



**Plug &
survey**



Első lépések a *DigiTerra Explorer 5* szoftver használatához

Initial steps to use *DigiTerra Explorer 5* software

Primii pași în utilizarea aplicației *DigiTerra Explorer 5*

Praktische Anleitung zur Inbetriebnahme der *DigiTerra Explorer 5* Software

Premiers pas Pour utiliser le logiciel *DigiTerra Explorer 5*

Primeros Pasos Para Usar *DigiTerra Explorer 5*

Plug & Survey – Tedd be a kártyát és mérj!
Plug & Survey – Insert your card and start surveying
Plug & Survey – Introduceți cardul și măsurăți!
Plug & Survey – Karte einlegen und vermessen!
Plug & Survey – Introduisez la carte et mesurez.
Plug & Survey – Inserte su tarjeta e inicie su trabajo

Tartalomjegyzék / Table of contents / Cuprins / Inhaltsverzeichnis / Table des matières /
Tabla de Contenido:

Magyar	5
English	29
Română	53
Deutsch	77
Français	101
Español	125



**Plug &
survey**



Első lépések

a *DigiTerra Explorer 5* szoftver használatához

Tartalomjegyzék

Mit tartalmaz a doboz?	8
Mit tartalmaz az SD kártya?	8
A program első indítása	9
Nyelv beállítása	10
A program kézi indítása	10
Kilépés a programból	14
GPS kapcsolat beállítása	15
Automatikus GPS felismertetés	16
GPS kapcsolat kézi beállítása	20
Térképezés, felmérés előkészítése	22
Területmérés egyszerűen (folyamatos területmérés körbejárással)	24
A program telepítése és üzembe helyezése asztali számítógépen	26
Fontos tudnivalók	27

Mit tartalmaz a doboz?

A DigiTerra Explorer 5 dobozban egy előretelepített SD kártyát és ezt a nyomtatott Használati útmutatót találja, amely a szoftver beüzemelésének első lépéseiit tartalmazza. Csak ezekre lesz szüksége a szoftver elsőindításához.

Mit tartalmaz az SD kártya?

Az SD kártya tartalmazza a DigiTerra Explorer 5 szoftvert, amelynek üzembe helyezéséhez nem lesz szüksége installálásra és Interneten keresztül történő regisztrációra, a térképezési munkáját azonnal megkezdheti.

Az SD kártya tartalma:

- DigiTerra Explorer 5 mobil térinformatikai és terapii adatgyűjtő szoftver
"Bin"
- automatikus futtató segédprogram, hogy a DigiTerra Explorer 5 magától elinduljon, amint behelyezte az SD kártyát a kézi számítógéphez
"2577"
- A program elsajátításához, a Felhasználói kézikönyv oktatóanyagaihoz használható mintaállományok, háttér térképek
"Maps"
- az első elindulást segítő Használati útmutató elektronikus változata
"Getting_Started.pdf" (magyar, angol, román, spanyol, francia, német nyelven)



- a program használatához szükséges részletes Felhasználói kézikönyv
"User_Manual_XXX.pdf" (magyar, angol nyelven)
- DigiTerra Explorer 5 asztali számítógépre telepíthető Desktop verzió
"DTEXPV5Setup.exe"

A program első indítása

A DigiTerra Explorer 5 beüzemelése rendkívül egyszerű. Csak be kell helyezni az SD kártyát a kézi számítógéphez és az automatikus futtató segédprogram önműködően elindul*, és elvégez minden szükséges beállítást, ami a program elindításához szükséges. Ezt csak egyszer kell megtennie minden olyan kézi számítógéppel, amellyel használni kívánja a programot. Az SD kártya első behelyezést követően a későbbiekben ezeken a készülékeken a program automatikusan elindul vagy kilép, amennyiben az SD kártyát behelyezi a készülékbe, illetve kiveszi a készülékből.

* Egyes kézi számítógépek nem indítják önműködően a DigiTerra Explorer 5 programot. Ha ezt tapasztalja, kérjük, kövesse "A DigiTerra Explorer 5 program kézi indítása" című fejezet utasításait!

Nyelv beállítása

- A szoftver első indításakor megjelenő nyelvválasztó ablakban mutasson a tollal a kívánt nyelv nevére, majd nyomja meg a nyelvválasztó ablak alján az "OK" nyomógombot.*

* Megjegyezzük, hogy a DigiTerra Explorer 5 szoftver nyelvének beállítására akkor van szükség, ha az operációs rendszerben a területi beállításoknál nem a "Magyar" ("Hungarian") opció van kiválasztva.



Nyelvbeállítás módosítása a későbbiekben

- Nyissa meg DigiTerra Explorer 5 program bal oldali első felgör-dülő menüpöt a felfele mutató kis háromszögre mutatva a bal alsó sarokban.
- Mutasson a Szótár menüpontra, válassza ki a használni kívánt nyelvet, majd nyomja meg az OK nyomógombot.

A program kézi indítása

Az automatikus futtató segédprogramot kézzel is egyszerű elindí-tani, amennyiben a kézi számítógép nem futtatná önműködően.*



* Amennyiben elsőre nem indulna el automatikusan a DigiTerra Explorer 5 szoftver az SD kártya behelyezésével, akkor a "Reset" gomb (vagy az újraindításhoz szükséges billentyűkombináció) meg-nyomásával újra kell indítani az operációs rendszert, majd ismét be kell helyezni az SD kártyát, mert időnként (géptípusról függően) az operációs rendszer letiltja az automatikus futtatás opciót. Ha ezzel sikerül elindítani a programot, akkor ez a fejezet kihagyható.

Az automatikus futtató segédprogram kézi indításához sorrendben a következőket kell tenni:

- Nyissa le a kézi számítógép bal felső sarkában található Windows® zászlóra mutatással a Start menüt.
- Nyissa ki a Programok (Programs) ablakot.
- Indítsa el az Intéző (File Explorer) alkalmazást.





- Nyissa ki az SD kártya könyvtárát (a mappa neve készülékfüggő, szokásos nevek: "Storage Card", "SD Card", "My Flash Disk" stb.)
- Nyissa ki a SD kártya könyvtárán belül a "2577" nevű könyvtárat.
- Futtassa az "autorun" programot.

Windows® CE operációs rendszernél a fájlkezelő alkalmazás megfelelője általában a "Sajátgép" (My Device) parancsikon az asztalon. Az "autorun" program megkeresése hasonló a fentiekben leírtakhoz.



Program indítása parancsikonról

A sikeres automatikus vagy kézi indítás után az önműködő futtató segédprogram létrehozza a DigiTerra Explorer 5 szoftver parancsikonjait, amelyről későbbiekben a program elindítható lesz az SD kártya ki-be helyezése nélkül is, ha az SD kártya a kézi számítógépben található.

- Nyissa le a kézi számítógép bal felső sarkában található Windows® zászlóra mutatással a Start menüt.
- Nyissa ki a Programok (Programs) ablakot.
- Mutasson a tollal a DigiTerra Explorer 5 alkalmazás parancsikonjára.*

* Későbbiekben a DigiTerra Explorer 5 alkalmazás parancsikonja a Start menü közepén elhelyezkedő utoljára használt programok között általában megtalálható lesz.

Windows® CE operációs rendszernél a program parancsikonja közvetlenül megtalálható lesz az első indítást követően az Asztalon, illetve a Start menu > Programs > DigiTerra Explorer v5 útvonalon is.



Kilépés a programból

- Nyissa meg DigiTerra Explorer 5 program bal oldali első felgördülő menüpöt a felfele mutató kis háromszögre mutatva.
- Majd mutasson a legalsó "Kilépés" menüpontra és nyomja meg az "Igen" (Yes) nyomógombot a megjelenő panelen.



Megjegyzés: Az elindított program jobb felső sarkában található "x"-re mutatva a program ablaka csupán bezáródik, de a háttérben futni fog! Ilyenkor az indító képernyő jobb alsó sarkában található ikonról (Windows CE operációs rendszernél a tálcáról) a program ablaka ismét megjeleníthető.

GPS kapcsolat beállítása

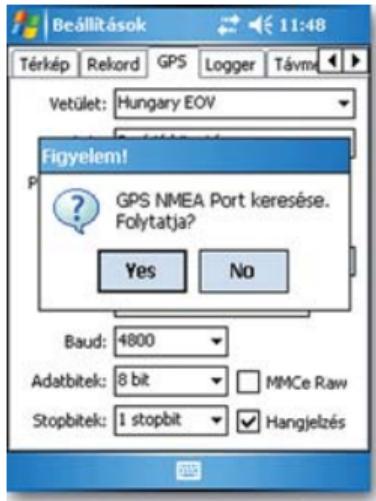
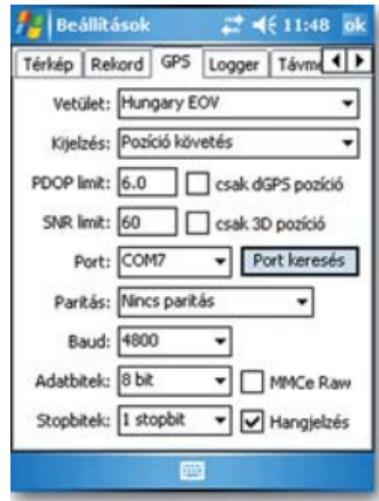
A GPS kapcsolat beállításánál a GPS vevőt és a DigiTerra Explorer 5 programot kapcsoljuk össze. Ezt a beállítást minden olyan kézi számítógépnél szükséges elvégezni, amelyen a DigiTerra Explorer 5 programot SD kártyán használjuk, de csupán egyszer lesz rá szükség, mivel a beállítások a GPS-hez történő sikeres kapcsolódást követően elmentődnek.

A DigiTerra Explorer 5 szoftverrel NMEA kompatibilis GPS vevőkhöz lehet csatlakozni. A piacra kapható kézi számítógépbe épített, CF, SD kártyafoglalatba helyezhető, illetve Bluetooth vevők szinte kivétel nélkül megfelelnek ennek a követelménynek.

Megjegyzés: Bluetooth kapcsolattal rendelkező külső GPS-nél előbb felismertetni, csatlakoztatni, majd párosítani kell az eszközt a kézi számítógép Bluetooth-kezelő programjával.

Automatikus GPS felismertetés

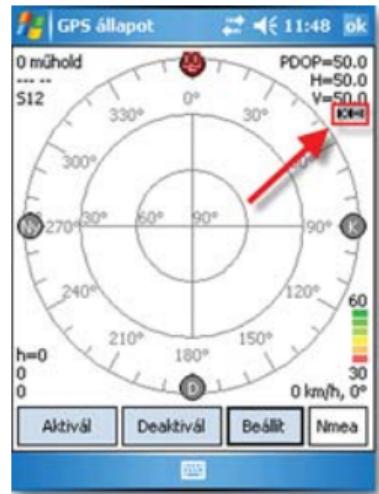
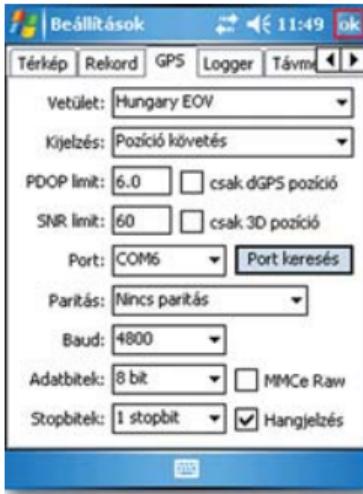
- Nyissa fel a DigiTerra Explorer 5 program bal oldali második felgördülő menüjét a felfele mutató kis háromszögre mutatva.
- A menüben mutasson a "GPS beállít" menüpontra.
- A megjelenő "GPS állapot" ablak bal alsó részén nyomja meg a "Beállít" nyomógombot.



- A "GPS Beállítások" ablakban nyomja meg a "Port keresés" nyomógombot, a kommunikációs port és az adatátviteli sebesség automatikus beállításához.
- A keresés elindításához nyomja meg az "Igen" (Yes) nyomógombot.
- A port és az adatátviteli sebesség beállítása sikeresült, ha a "Figyelem! Port keresése sikeres." ablak megjelenik.
- Nyomja meg az "ok" gombot ennek az ablaknak a jobb felső sarkán a beállítások elfogadásához.
- Nyomja meg az "ok" gombot* a "GPS beállítások" ablak jobb felső sarkán a beállítások elmentéséhez.

* Megjegyezzük, hogy Windows Mobile operációs rendszernél egyik ablakról a másikra váltva nem minden látható a jobb felső sarokban a beállításokat elmentő "ok" gomb, mert az ablak nem aktív. Az ablak aktiválásához egyszerűen mutassunk az ablakra egy semleges, csupán feliratokat tartalmazó helyen, melynek eredményeként az "ok" gomb ismét látszani fog.

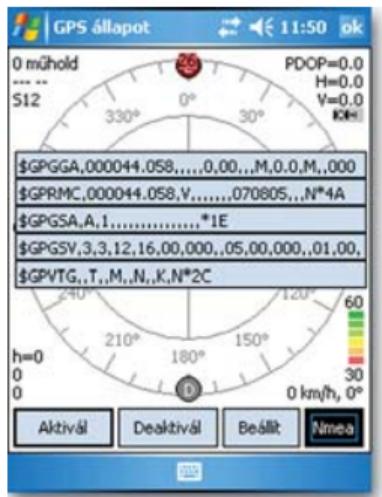
A kapcsolat sikereségét többek között a "GPS állapot" ablak jobb felső részén, a jobb oldalon jeleket kibocsátó kis műhold ikon jelzi, másrészt az "Nmea" nyomógombra mutatva megjelenő ablakban a GPS vevőből érkező folyamatosan változó NMEA mondatok látszódnak. Ismét az "Nmea" nyomógombra mutatva ez az ablak bezárátható.



- A "GPS állapot" ablak bezáráshoz nyomja meg a jobb felső sarokban az "ok" nyomógombot.

A sikeres csatlakozást követően a szoftver folyamatosan elkezdi lekérdezni az NMEA jelmondatokat a GPS vevőből, majd minimum 3 műholdra való folyamatos rálátás után fix pozíciót határoz meg a WGS-84 ellipszoid (ideális földalak) felületén. Attól függően, hogy mennyire régen használtuk a GPS vevőket, illetve milyen távol vagyunk az utolsó használat helyétől föld-

rajzilag, ez az INICIALIZÁLÁS 2-3mp-től akár 5 percig is eltarthat, de folyamatos használatnál általában rövidebb időn belül inicializál a GPS vevő.



A térkép megjelenítő ablak jobb alsó sarkában a GPS pozíció minőségét mutató adatok háttere mindaddig piros, amíg a GPS pozíció nem megfelelő pontosságú, ebben az esetben nem fog tudni GPS pozíciókat rögzíteni a szoftverrel.

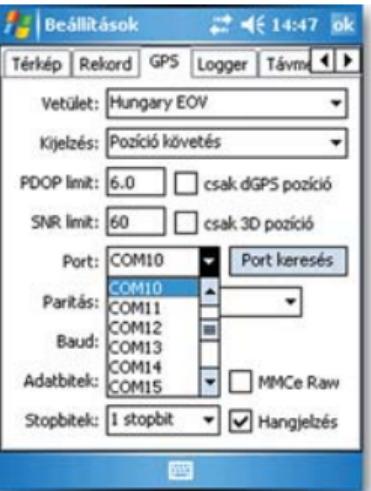
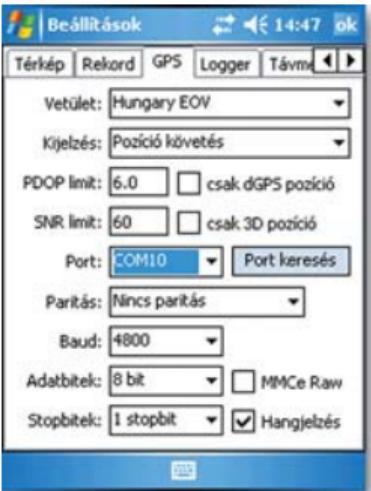
Rögzítésre akkor válik alkalmassá a GPS pozíció, ha az említett háttér zöldre, DGPS korrekció megléte esetén kékre változik.*

* Amennyiben részletesebben érdeklík a "GPS beállítások" és a rögzíthető pozíció közötti összefüggések, kérjük, tanulmányozza a DigiTerra Explorer 5 szoftver Felhasználói kézikönyvét!

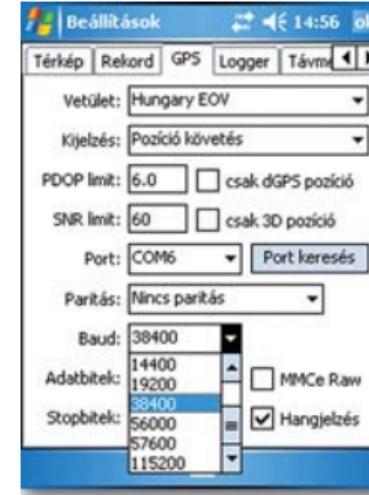
GPS kapcsolat kézi beállítása

A kommunikációs port (COM1,2...) és a pontos adatátviteli sebesség (Baud érték) ismeretében lehetőség van a GPS kapcsolat kézzel történő beállítására.*

* Megjegyezzük, hogy a kommunikációs port száma, illetve az adatátviteli sebesség mértéke GPS-függő. A pontos értékeket általában megtalálja a GPS vevőhöz tartozó műszaki leírásban vagy kérdezze meg a gyártótól.



- Az "Automatikus GPS felismertetés" résznél leírtak szerint nyissa meg a "GPS beállítások" ablakot.
- Mutasson a tollal a "Port" felirat után elhelyezkedő legördülő listára és válassza ki a GPS vevőhöz használható kommunikációs portot. Sikeres port beállítás után hibaüzenet nem jelenik meg.



- A port beállításhoz hasonlóan mutasson a tollal a "Baud" felirat után elhelyezkedő legördülő listára és válassza ki a GPS vevőhöz használható adatátviteli sebességet. Sikeres adatátviteli sebesség kiválasztása után hibaüzenet nem jelenik meg.

Sikertelen port vagy adatátviteli sebesség (Baud) beállítás után a "Port megnyitás: Sikertelen kapcsolódás!" hibaüzenet jelenik meg. Amíg ezt az üzenetet látja, nem sikerült a csatlakozás.

Sikeres csatlakozást követően végezze el az "Automatikus GPS felismertetés" résznél leírtakat a "GPS beállítások" ablak bezárásához és a kapcsolat sikerességének ellenőrzéséhez.

Térképezés, felmérés előkészítése

A GPS vevő sikeres inicializálását követően nincs más hátra, mint kiválasztani egy meglévő (geometriai elemeket tartalmazó) térképi réteget vagy létrehozni egy új (üres) réteget, amelybe a GPS pozíciót rögzíteni szeretnénk pont, vonal vagy terület formájában.*

* Ebben a fejezetben feltételezzük, hogy a szoftver és a GPS kapcsolat beállítása sikeresen megtörtént. Amennyiben még nem végezte volna el ezt a feladatot, tanulmányozza a vonatkozó fejezetet (fejezeteket).



A térképezés, felmérés előkészítésének lépései sorrendben

- Indítsa el a DigiTerra Explorer 5 programot, mutasson a tollal a "Rétegek" nyomógombra a keret bal oldalán felül a "Rétegek" ablak megnyitásához.
- A "Rétegek" ablak bal felső sarkában nyomja meg az "Új réteg létrehozása" nyomógombot, hogy létrehozzon egy új, üres réteget, amelybe a GPS-ből jövő pozíciókat rögzíteni fogja pont, vonal vagy terület formájában.

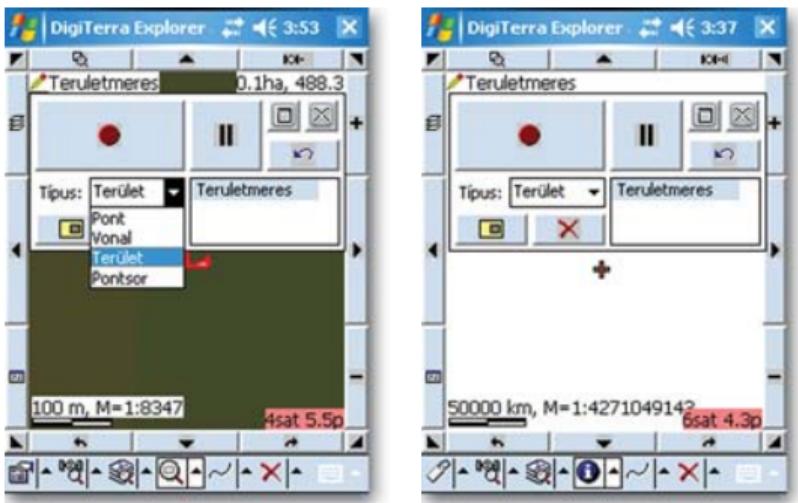


- A "Réteg létrehozás" ablakban mutasson a "Név:" adatbeviteli mezőre a tollal és írja be a létrehozandó új térképi réteg nevét, (pl.: Teruletmeres) majd nyomja meg az "OK nyomógombot".
- A "Rétegek" ablakban nyomja meg az "OK nyomógombot".
- A térkép-megjelenítő ablak jobb felső sarkában nyomja meg a "GPS mérőpanel" nyomógombját. A program kapcsolódik a GPS vevőhöz és megkezdi a pozíció adatok kiolvasását. Az "Automatikus GPS felismertetés" fejezetben leírtak szerint – amint megtörténik az inicializálás – a GPS pozíciórögzítésre (mérésre) kész a program.*

* Megjegyezzük, hogy a pont, vonal, terület típusú objektumok típusonként külön rétegekben helyezkedhetnek el. Vagyis pl. terület objektumokat tartalmazó rétegen belül nem lehetnek pontok, vonalak. A fenti néhány kezdő lépés a különböző GPS pozíciórögzítési módszerekknél az inicializálási lépésig megegyezik.

Területmérés egyszerűen (folyamatos területmérés körbejárással)

Végezze el a "Térképezés, felmérés előkészítése" fejezetben leírtakat, várja meg amíg a GPS vevő INICIALIZÁL. A pozíciórögzítéshez (méréshez) általában megfelelő a GPS pozíció, ha a térkép megjelenítő ablak jobb alsó sarkában a GPS pozíció minőségét mutató adatok háttérre **zöld**, DGPS korrekció megléte esetén **kék** színkeljelenik meg.

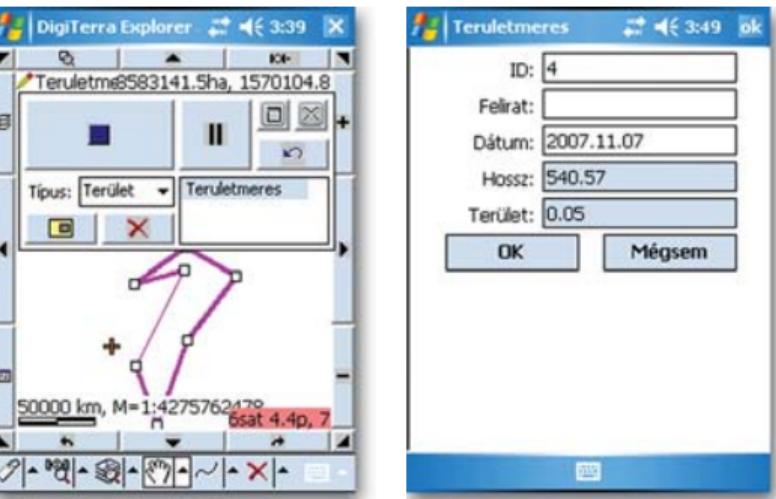


- Üres (mérésekkel, vagyis objektumokat nem tartalmazó) térképi réteg esetén a "GPS mérőpanelen" a típusnál válassza ki a "Terület" típust.*
- A pozíciórögzítés megkezdéséhez álljon a felmérendő terület egy tetszőleges kerületi pontjára.

- Nyomja meg a pozíciórögzítést indító piros körlappal jelölt (Rec) nyomógombot, majd járja körbe a területet.

* Amennyiben terület objektumokat tartalmazó réteget választ ki a méréshez (pl. a későbbiekben folytatja a mérést ugyanebben a rétegen), nem lesz szüksége a Típus kiválasztására.

- Amikor visszaért a kiindulási helyre, nyomja meg a pozíciórögzítést befejező – kék négyzettel jelölt – (Stop) nyomógombot.
- A program megjeleníti a mért objektumhoz tartozó űrlapot, töltse ki a hiányzó adatokat, majd zárja be a jobb felső sarokban az ablakot az "ok" gomb megnyomásával.



Megjegyezzük, hogy a program alapértelmezetten automatikusan menti a felmért geometriai elemet a hozzá tartozó leíró adatokkal együtt, a mérés mentésére külön nem lesz szüksége.

A program telepítése és üzembe helyezése asztali számítógépen

A DigiTerra Explorer 5 asztali számítógépre telepíthető verziójához a telepítőt megtalálja az SD kártya gyökerében "DTEXPV5Setup.exe" néven.*

- Helyezze a DigiTerra Explorer 5 SD kártyát kézi számítógépébe, majd csatlakoztassa kézi számítógépét az asztali számítógéphez (pl. USB kábellel).
- Másolja át a "DTEXPV5Setup.exe" telepítőt asztali számítógépére a Microsoft ActiveSync, Windows Vista operációs rendszer esetében a Windows Mobile Device Center szoftver segítségével. Amennyiben rendelkezik SD kártyaolvasóval, természetesen azt is használhatja.
- Sikerességtől követően indítsa el a telepítőt asztali számítógépen, kövesse a telepítő utasításait.

A DigiTerra Explorer 5 asztali verziója tetszőleges számú asztali számítógépre telepíthető. A szoftver teljes funkcionalitása – DigiTerra Explorer SD kártyát tartalmazó – csatlakoztatott kézi számítógéppel használható.**



* A DigiTerra Explorer 5 asztali számítógépre telepíthető verzióból a www.digiterr.hu honlapon találja meg a legfrissebb verziót, ennek használatát javasoljuk!

** Működő Microsoft ActiveSync, Windows Vista operációs rendszer esetében a Windows Mobile Device Center kapcsolat szükséges! Amennyiben nem sikerült felépíteni a kapcsolatot kézi és asztali számítógépe között, forduljon rendszergazdájához!

Fontos tudnivalók

A szoftver használatára vonatkozó részletes ismereteket megtalálja a Felhasználói kézikönyvben, amelyet megtalál az SD kártyán, illetve a www.digiterr.hu honlapon különböző nyelveken (User_Manual.pdf). A kézikönyv megtekintéséhez Adobe Acrobat Reader szükséges, melyet letölthet a <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html> oldalról.

A DigiTerra Explorer 5 szoftver gyártója, a DigiTerra Kft. a vásárlás napjától számított egy év időtartamig cseregaranciát vállal az SD kártyára. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért sem a gyártó, sem a szoftver forgalmazói nem vállalnak felelősséget. Az SD kártya elvesztése, ellopása esetén nem áll módunkban az SD kártyát a szoftverrel együtt pótolni.

További információkért forduljon a DigiTerra Explorer 5 forgalmazóhoz. Elérhetőségeinket megtalálja a www.digiterr.hu honlapon.

DigiTerra Informatikai Szolgáltató Kft.

1025 Budapest, Csévi u. 6.



***Plug &
survey***



Initial steps
to use *DigiTerra Explorer 5* software

Table of contents:

What does the box contain?	32
What does the SD card include?	32
How to start the program initially?	33
Setting languages	34
How to start the program manually?	34
How to start the program from shortcut?	37
How to exit the program?	38
How to set GPS connection?	39
Automatic GPS recognition	40
How to set GPS connection manually?	44
Preparation for mapping and surveying	46
Simple measuring (continuous measuring by getting an area around)	48
Installation and putting the program into operation on desktop PCs	50
Important information	51

What does the box contain?

Your DigiTerra Explorer 5 box contains a pre-installed SD card and a printed version of this Getting Started Manual that includes the initial steps of putting the software in operation. That is all you will need to run your software initially.

What does the SD card include?

The SD card includes your DigiTerra Explorer 5 software that requires neither installation nor registration through the Internet before use. You can start mapping right away.

Contents of the SD card:

- A DigiTerra Explorer 5 mobile geographical information and field data collection software
'Bin'
- An autorun utility program to start DigiTerra Explorer 5 automatically as soon as your SD card is inserted into your mobile device
'2577'
- Sample data and digital background maps applicable to learn to use the program and the teaching material in Users' Manual
'Maps'
- A digital Users'Guide (in Hungarian, English, Romanian, Spanish, French and German) to help first program running
'Getting_Started.pdf'



- A detailed Users' Manual (in Hungarian and English) to facilitate program application
'User_Manual_XXX.pdf'
- A DigiTerra Explorer 5 desktop version for installation on desktop PCs
'DTEXPV5Setup.exe'

How to start the program initially?

Putting DigiTerra Explorer 5 into operation is remarkably simple. By inserting the SD card into your mobile device for the first time its Autorun utility program will start running automatically* and will do all the necessary settings to start the program. This has to be performed only once with any mobile device you want to run the program on. The program then will start running automatically and exit automatically on such devices once you insert or remove your SD card.

* Some mobile devices will not start running the DigiTerra Explorer 5 program automatically. Should that happen to your device, please follow the instructions in the chapter titled 'How to start the program manually?'.

Setting languages

- Just tap on the required language that appears on the 'Select Language' option when running the software for the first time and press 'OK' at the bottom of the panel*

* Please note that setting the language of your DigiTerra Explorer 5 software is required only if it is not 'Hungarian' that has been selected in the 'Regional settings' menu of your operation system.



Setting of languages later on

- Open up the first pop-up menu of DigiTerra Explorer 5 on the left by selecting the small triangle that is pointing upwards in the bottom left corner.
- Tap on 'Dictionary', select the language you need, then press 'OK'.

How to start the program manually?

Should your mobile device be unable to run automatically, the Autorun utility program is easy to start manually.*

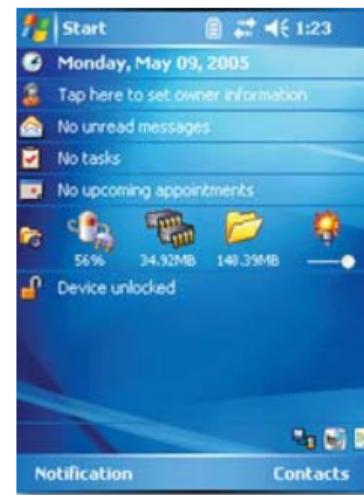
*The operating system may (depending on the type of PC) disable the function of running the program automatically. If your DigiTerra



Explorer 5 software does not start automatically by inserting your SD card, the operating system must be re-started by pressing "Reset" (or reset by the manufacturers recommended solution). Then insert your SD card again. If you have managed to start the program by using its autorun function disregard the following steps.

To start your Autorun utility program manually you are to take the following steps:

- Tap on the Windows® flag in the top left corner of the screen to open Start Menu.
- Open the 'Programs' window.
- Start the 'File Explorer' application.





- Open the SD Card directory (file label varies from device to device, the most common are: 'Storage Card', 'SD Card', 'My Flash Disk' etc.)
- Open the '2577' directory within the 'SD Card' directory.
- Run program 'Autorun'.



How to start the program from shortcut?

After starting the program successfully either automatically or manually, its Autorun utility program will create the shortcut icons for your DigiTerra Explorer 5 software. After this setup starting your program is done by selecting the DigiTerra Explorer 5 program, provided the SD Card is in the mobile device.

- Tap on the Windows® flag in the top left corner of your PDA screen to open Start Menu.
- Open the 'Programs' window.
- Tap on the shortcut of DigiTerra Explorer 5 application* with your stylus.

* The shortcut icon of DigiTerra Explorer 5 application will usually be found amongst the most recently used programs in the centre of Start Menu.

After installation the shortcut icon of the program is found in the Desktop window or by following the route: Start Menu > Programs > DigiTerra Explorer v5.



How to exit the program?

- Open up the first pop-up menu of DigiTerra Explorer 5 on the left by selecting the small triangle that is pointing upwards in the bottom left corner.
- Then tap on 'Exit' and press 'Yes' on the panel that appears.



Please note: By tapping on 'X' in the top right corner of the screen when the program is running the working window will close, but the program will still be running in the background. The window of the program can be opened again by tapping on the icon in the bottom right corner of the starting screen (or from the Desktop with Windows CE operation system).

How to set GPS connection?

To connect your GPS receiver and DigiTerra Explorer 5, this procedure is performed on any mobile device where DigiTerra Explorer 5 is installed. This is a one off procedure as after the initial setup the GPS, settings are saved.

Your DigiTerra Explorer 5 software will make it possible for you to connect to NMEA compatible GPS receivers. Almost all receivers that are available on the market (receivers with built in mobile devices, receivers that can be inserted into CF and SD card sockets or Bluetooth receivers) can meet these requirements.

Please note: If you want to use an external GPS receiver connected by Bluetooth, you must first pair your device using the Bluetooth Manager, then connect and match your device with the Bluetooth Manager program.

Automatic GPS recognition

- Open up the second pop-up menu of DigiTerra Explorer 5 on the left by tapping on the small triangle that is pointing upwards.
- Tap on 'GPS state' in the menu.
- Tap on the 'Settings' button in the bottom left corner of the window that pops up on 'GPS State'.

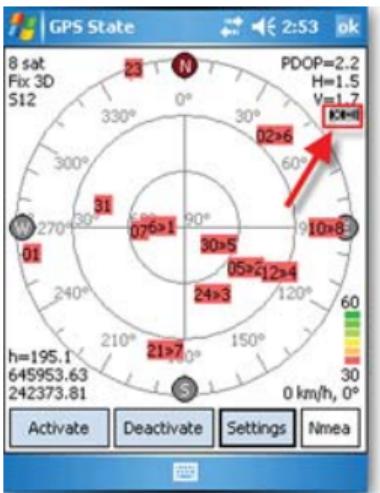
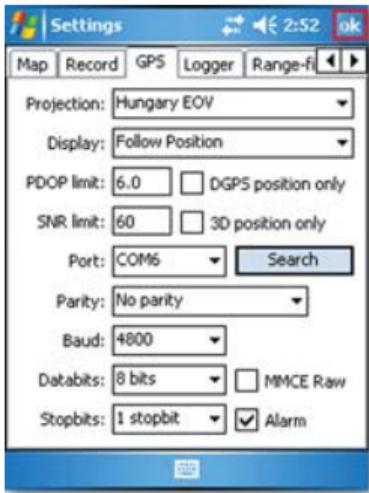


- Press 'Port Search' in the 'GPS Settings' window to set communication port and data transfer rate automatically.
- To start searching press 'Yes' button.
- Port and data transfer rate have been set properly if a window that reads 'Listen! GPS port was found!' pops up.
- To approve settings press the button 'OK' in the top right corner.
- To save settings press 'OK' in the top right corner of the 'GPS settings' window*.

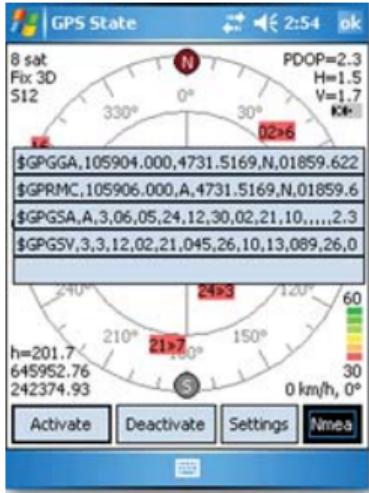
* Please note: When switching from one window to another in the Windows Mobile operation system, The 'OK' button is not always visible because its window is not active. To activate the window again simply tap on the window at the top of its frame. The 'OK' button will show up again as a result.

Proper connection is, indicated by a small icon of a satellite that is sending out signals on its right in the top right corner of the 'GPS State' window and, also, by the constantly changing 'NMEA' data string that come from the GPS receiver. These information is made visible by a window that appears when you select the 'NMEA' button. This window is closed by selecting the 'NMEA' button again.

- To close 'GPS State' window press 'OK' in the top right corner.



Once the GPS connection has been established the software will receive NMEA data from the GPS receiver. Then, having established a constant link with a minimum of 3 satellites, it defines a fixed position on the WGS-84 ellipsoid surface (i.e. the ideal surface of the Earth). Initialising the device may take 2-3 seconds or up to 5 minutes depending on the length of time that has passed since the last use of your GPS receiver and also on the geographical distance from the position of its last use. Regular use, however, results in a shorter initialisation time.



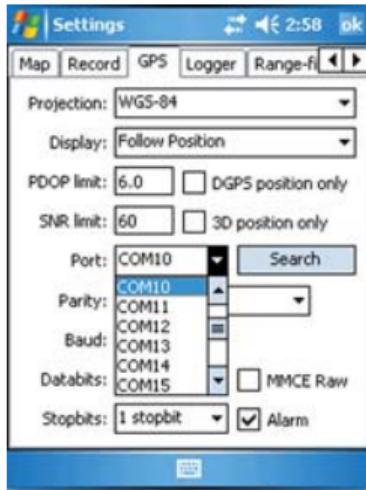
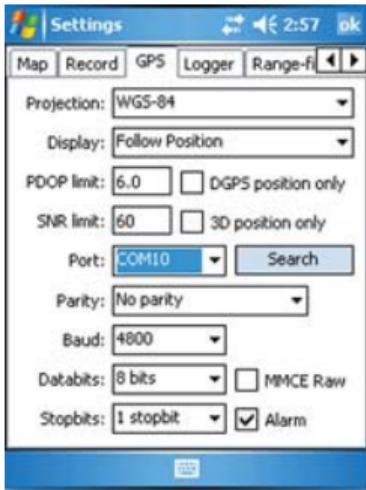
The background data indicating the quality of your GPS position in the bottom right corner of the map window will remain red until the accuracy of your GPS position reaches the required level. Before this happens, processing of data is not possible. The GPS position is ready for location if the above background turns green or, after receiving a DGPS correction, blue.*

* For more information on 'GPS Settings' please see the Users' Manual of DigiTerra Explorer 5 software.

How to set GPS connection manually?

To Set the GPS connection manually if the communication ports (COM1,2...) and Baud rates are known.*

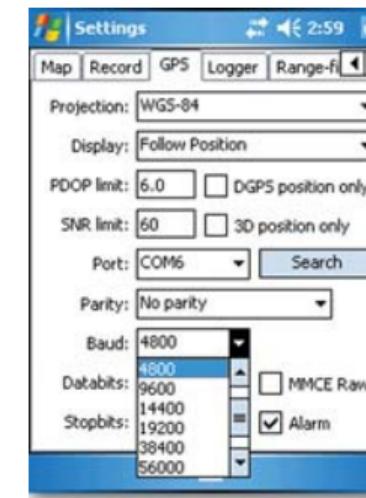
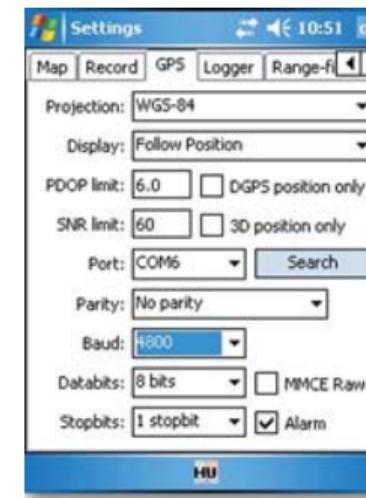
* Please note that the number of communication ports and data transfer rate values depend on the technical features of your GPS receiver. Accurate values are usually provided in the technical description of your GPS receiver or may be obtained from the manufacturer.



- Open the 'GPS Settings' window as described under the topic 'Automatic GPS recognition'.
- Tap on the drop-down list next to the 'Port' and select the communication port that matches your GPS receiver. If the correct port is selected no error message will appear.
- Tap on the drop-down list next to 'Baud' as described in setting port above and select the data transfer rate of your GPS receiver. If the data transfer rate is correctly selected no error message will appear.

- The improper setting of 'Port' or data transfer speed rate will lead to an error message that reads 'Opening Port: Connection failed!' If you see this notice, consult your GPS manual for the correct information.

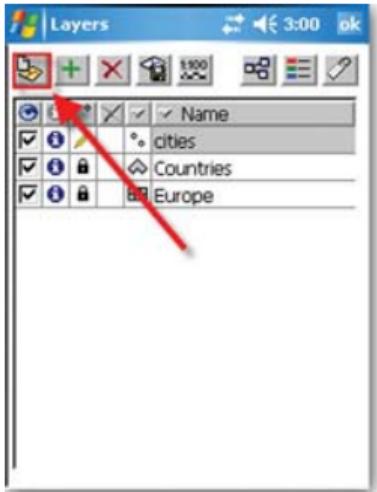
Once a the GPS connection has been established take the steps as described under the topic 'Automatic GPS recognition' to close 'GPS Settings' window and to check the quality of the connection.



Preparation for Mapping and Surveying

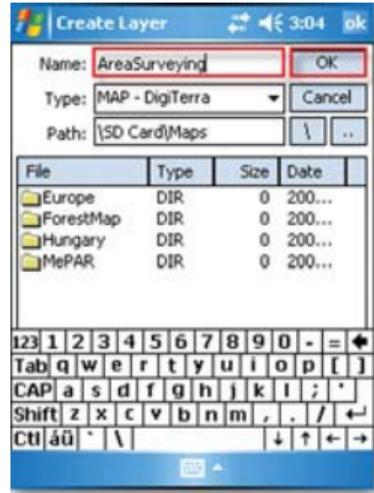
Having initialised your GPS receiver you are required either to select an already existing DigiTerra map layer (containing geometric entities) or to create a new (blank) DigiTerra map layer where you can record your GPS position in either points, lines or polygons. *

* When you have set your software and GPS connection properly, you are ready to record your data and position.



Steps of preparation for mapping and surveying

- Start DigiTerra Explorer 5. Tap on the 'Layers' button on the top left-hand side frame to open 'Layers' window.
- Tap on 'Create Layer' button in the top left-hand side corner of the window to create a new (blank) layer where you can record your GPS position in either points, lines or polygons.



- Tap on the 'Name' text box within 'Create Layer' window and enter the name of the map layer (eg. 'AreaSurveying') you want to create. Press 'OK'.
- Press 'OK' in 'Layers' window.
- Tap on the 'GPS Surveying Panel' button in the top right-hand side corner of the map window. The program then links up with the GPS receiver and starts reading position data. As soon as Initialisation (as described in topic 'Automatic GPS recognition') takes place the program is ready for locating (measuring) positions.*

* Please note that point, line and polygon objects are to be created in separate layers. (Example: if you are collecting data in a polygon layer points or lines cannot be recorded.)

Simple measuring (continuous measuring of an area)

Perform the tasks as described under the topic 'Preparation for mapping and surveying'. Wait until your GPS receiver initialises, and the GPS position is considered good for locating a position (if the background colour of the quality of GPS position is **green**). It may also turn **blue** after DGPS correction.

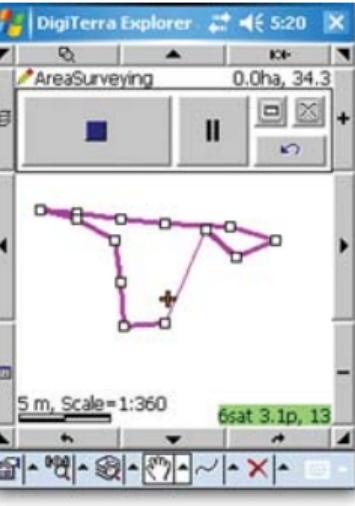
- With blank map layers (layers with no measurements or objects) select 'Polygon' on the 'GPS Surveying Panel.'



- Before you start collecting the boundary of a field or area in DigiTerra stand at a point on the boundary of the field or area.
- Press the (Record) button (the red dot) to start recording and walk around the area. (The red dot will change to a blue square when walk around the field or area)

** If you continue to record area information in the area layer you will not need to select 'Type' as it will automatically select Area.*

- When you get back to your starting point press the (Stop button which is the Blue Square) this will stop the surveying of the area and close the polygon.
- The program then displays a form that is attached to the area which has been surveyed. Fill in the necessary data records and close the window by pressing 'OK' in the top right-hand side corner.



Please note that the program will automatically save the measured geometrical entities together with their descriptive attributes by default. You do not need to save the data of your measurements.

Installation and putting the program into operation on desktop PCs

The installer called "**DTEXPV5Setup.exe**" for the desktop version of DigiTerra Explorer 5 can be found in the root library of the SD card.*

- After inserting your DigiTerra Explorer 5 SD card into your mobile device, connect it to your desktop PC (with USB-cable for example).
- Copy "**DTEXPV5Setup.exe**" installer to your desktop PC by using Microsoft ActiveSync - or in case of Windows Vista operation system Windows Mobile Device Center – software. If your desktop PC is equipped with an SD card reader, feel free to use it.
- Run the installer on your desktop PC and follow the instructions.

Desktop version of DigiTerra Explorer 5 can be installed on unlimited number of desktop PC's. However, full functionality of the software is available only if a mobile device – containing DigiTerra Explorer SD card – is connected .**

** The latest desktop version of DigiTerra Explorer 5 you can always find on the website www.digiterra.hu, it is recommended to download and use this!*



*** Provided that Microsoft ActiveSync - or in case of Windows Vista operation system Windows Mobile Device Center - connection works properly. In case you have difficulties with setting up connection between your mobile device and desktop PC, please contact your system administrator!*

Important information

You will find detailed information as to how to use the software in the Users' Manual on the SD Card (in various languages) and on www.digiterra.hu website (User_Manual.pdf). To read the Users' Manual you will need Adobe Acrobat Reader that you can download from <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>.

DigiTerra Information Services Ltd. as the producer of DigiTerra Explorer 5 software guarantees to replace SD Cards within the period of one year from the date of purchase. Neither the producer nor the distributors of the software will take responsibility of whatsoever for damage caused by improper use. Nor does it lie in our power to replace SD Cards with the software in the event of their being lost or stolen.

For further information please turn to the distributors of DigiTerra Explorer 5 or contact us at www.digiterra.hu website.

DigiTerra Information Services Ltd.
1025 Budapest, Csévi u. 6.



**Plug &
survey**



Primii pași

în utilizarea aplicației *DigiTerra Explorer 5*

Plug & Survey – Introduceți cardul și măsurăți!

Cuprins:

Continutul pachetului.....	56
Continutul cardului SD.....	56
Prima pornire a aplicației.....	57
Setarea limbii.....	58
Pornirea manuală a aplicației	58
Închiderea aplicației.....	62
Setarea conexiunii GPS	63
Setarea automată a conexiunii GPS	64
Setarea manuală a conexiunii GPS.....	68
Pregătirea aplicației pentru măsurare	70
Măsurarea simplă a unei suprafețe (masurare continuă prin parcurgerea conturului).....	72
Instalarea și pornirea aplicației pe calculatorul de birou	74
Informații importante	75

Conținutul pachetului

Pachetul conține un card SD cu aplicația DigiTerra Explorer 5 preinstalată și acest manual de utilizare, care conține primii pași pentru folosirea aplicației. Acestea sunt toate componentele de care aveți nevoie la prima pornire a aplicației.

Conținutul cardului SD

Cardul SD conține aplicația DigiTerra Explorer 5, care funcționează de la prima pornire, nu este necesară instalarea și înregistrarea prin Internet.

Conținutul cardului SD:

- Aplicația geoinformatică pentru măsurători și colectare de date în teren DigiTerra Explorer 5
"Bin"
- Un program tip Autorun, pentru pornirea automată a aplicației DigiTerra Explorer în momentul în care introduceți cardul SD în calculatorul de teren.
"2577"
- Hărți și fișiere care pot fi folosite pentru învățarea utilizării aplicației și pentru exercițiile prezentate în manualul de utilizare.
"Maps"
- Versiunea electronică a manualului care vă ajută la prima pornire a aplicației.
"Getting Started.pdf" (în versiunile engleză, română, maghiară, spaniolă, franceză, germană)



- Manualul de utilizare detaliat al aplicației.

"[User_Manual_XXX.pdf](#)" (în versiunile engleză, română, maghiară)

- Versiunea Desktop a aplicației DigiTerra Explorer 5, care poate fi instalată pe un calculator PC.
"[DTEXPV5Setup.exe](#)"

Prima pornire a aplicației

Pornirea aplicației DigiTerra Explorer 5 este foarte simplă. Trebuie doar să introduceți cardul SD în calculatorul de teren (PDA), aplicația pornește în mod automat* și operează toate setările necesare pentru rularea programului. Acest procedeu se execută doar o singură dată la fiecare calculator de teren în care utilizați aplicația. La următoarele introduceri ale cardului SD aplicația va porni în mod automat, respectiv se va opri la scoaterea cardului SD.

* La unele calculatoare de teren aplicația DigiTerra Explorer 5 nu pornește în mod automat. În acest caz, vă rugăm urmăriți instrucțiunile din capitolul "Pornirea manuală a aplicației DigiTerra Explorer 5".

Setarea limbii

- În fereastra de dialog care apare la prima pornire a aplicației, alegeți limba dorită cu ajutorul stiloului (stylus), și apăsați butonul „OK”.*

* Menționăm, ca setarea limbii aplicației DigiTerra Explorer este necesară doar în cazul în care setările regionale ale sistemului de operare nu sunt setate la „Română” („Romanian”).



Modificarea setării limbii

- Intrați în primul meniu din stânga în fereastra de lucru a aplicației DigiTerra Explorer 5 arătând cu stiloul pe triunghiul negru din dreptul primului buton din colțul de stânga jos a ecranului.
- Apăsați pe butonul „Dicționar” și alegeți limba dorită din listă. Apăsați butonul OK.

Pornirea manuală a aplicației

Utilitarul pentru lansarea automată a aplicației poate fi pornit și manual, în cazul în care calculatorul de teren nu face acest lucru în mod automat.*

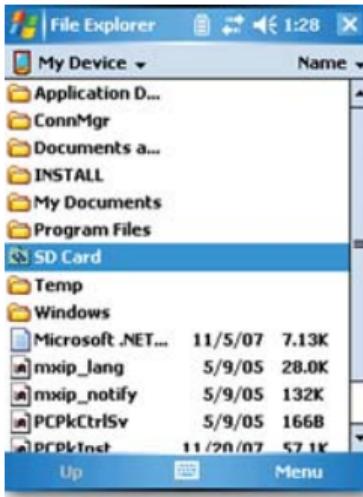


* În eventualitatea în care aplicația DigiTerra Explorer nu pornește în mod automat la introducerea cardului SD, încercați să resetați sistemul de operare prin apăsarea butonului „Reset” (sau prin combinația de taste necesară) și introduceți cardul SD din nou. În unele cazuri sistemul de nu permite pornirea automată a aplicațiilor din motive de siguranță. Dacă prin această metodă reușiți să porniți aplicația, nu trebuie să parcurgeți acest capitol.

Pentru pornirea utilitarului de lansare automată a aplicației parcurgeți următorii pași:

- Deschideți meniul Start prin apăsarea pe stegulețul Windows®.
- Deschideți fereastra Programe (Programs).
- Porniți aplicația File explorer.





- Deschideți directorul cardului SD (poate avea diferite denumiri în funcție de aparat, de exemplu: "Storage Card", "SD Card", "My Flash Disk" etc.)
- Deschideți directorul "2577" de pe cardul SD.
- Lansați utilitarul "autorun".

În cazul sistemului de operare Windows® CE în loc de File Explorer trebuie să deschideți pictograma "Calculatorul meu" (My Device) de pe Desktop. Căutarea utilitarului "autorun" se face în modul descris mai sus.

Pornirea programului cu ajutorul pictogramei

După lansarea utilitarului „autorun” în mod automat sau manual, aceasta va crea pictogramele aplicației DigiTerra Explorer 5, cu ajutorul cărora puteți lansa aplicația oricând, fără a fi necesară operația de scoatere și reintroducere a cardului SD, dacă aceasta se află în mod permanent în calculatorul de teren.

- Deschideți meniul Start prin apăsarea pe stegulețul Windows® din partea de stânga sus (jos) a ecranului.
- Deschideți fereastra Programe (Programs).
- Arătați cu stiloul pe pictograma aplicației DigiTerra Explorer 5.*

* De obicei pictograma aplicației DigiTerra Explorer 5 va fi accesibil și din meniul Start, în lista ultimelor 5 aplicații pornite.

La sistemul de operare Windows® CE pictograma aplicației va fi prezentă pe Desktop respectiv pe calea: Start menu > Programs > DigiTerra Explorer v5.



Închiderea aplicației

- Intrați în primul meniu din stânga în fereastra de lucru a aplicației DigiTerra Explorer 5 arătând cu stiloul pe triunghiul negru din dreptul primului buton din colțul de stânga jos a ecranului.
- Arătați pe ultimul punct de meniu „ieșire” și apăsați butonul „Da” (Yes) în fereastra de dialog care apare.



Observații: Prin apăsarea pe butonul „x” din partea de dreapta sus a aplicației, fereastra de lucru se închide, dar aplicația rămâne încărcată în memorie! În acest caz fereastra aplicației poate fi reafisată apăsând pe pictograma din partea de dreapta jos a ecranului (în cazul sistemului de operare Windows CE din System tray).

Setarea conexiunii GPS

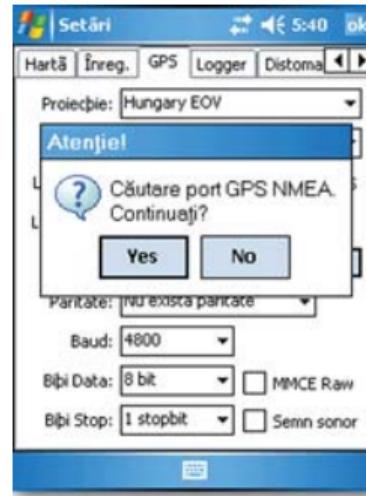
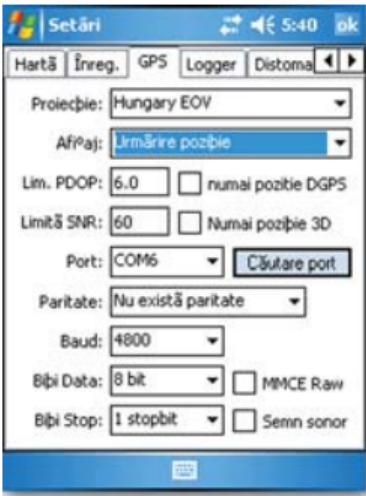
La setarea conexiunii GPS se configurează comunicarea între receptorul GPS și aplicația DigiTerra Explorer 5. Această configurare trebuie executată la toate PDA –urile în care folosim aplicația DigiTerra Explorer 5, după o conectare reușită la receptorul GPS, aceste setări vor fi salvate, astfel pașii de mai jos trebuie să fie parcurși o singură dată.

Aplicația DigiTerra Explorer 5 poate comunica cu receptoarele GPS care folosesc protocolul NMEA. Receptoarele GPS comercializate în România, de tip Bluetooth, cu conexiune CF, SD sau cele incorporate PDA-uri, corespund, aproape fără excepții acestei cerințe.

Observație: la GPS –uri tip Bluetooth va trebui mai întâi să setați conexiunea Bluetooth cu calculatorul PDA.

Setarea automată a conexiunii GPS

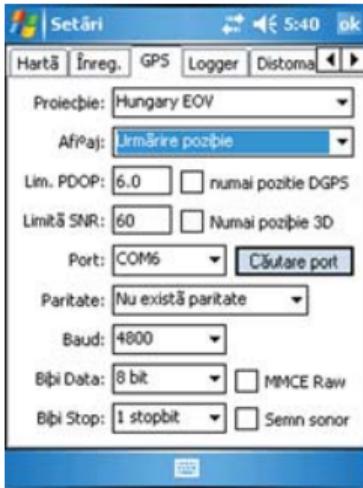
- Intrăți în primul meniu din stânga în fereastra de lucru a aplicației DigiTerra Explorer 5 arătând cu stiloul pe triunghiul negru din dreptul primului buton din colțul de stânga jos a ecranului.
- Arătați la punctul de meniu „Setare GPS”.
- În partea de dreapta jos a ferestrei „Stare GPS”, apăsați butonul „Setare”.



- În fereastra „Setări” apăsați butonul „Căutare Port” pentru setarea automată a portului de comunicare și a vitezei de transfer pentru date.
- Pentru pornirea căutării apăsați butonul „Da” (Yes).
- Dacă setarea portului și a vitezei de transfer s-a executat cu succes, apare fereastra de dialog „Atenție! Căutare port reușită”.
- Apăsați butonul „ok” din colțul de dreapta sus a acestei ferestre pentru acceptarea setărilor.
- Apăsați butonul „ok” din colțul de dreapta sus a ferestrei Setări pentru salvarea setărilor*.

* Observație: în sistemul de operare Windows Mobile, la trecerea de la o fereastră la alta, butonul „ok” nu este întotdeauna vizibil, deoarece fereastra poate să nu fie activă. Pentru activarea ferestrei apăsați pe o zonă neutră din cadrul ferestrei, ca urmare, butonul „ok” va fi afișat din nou.

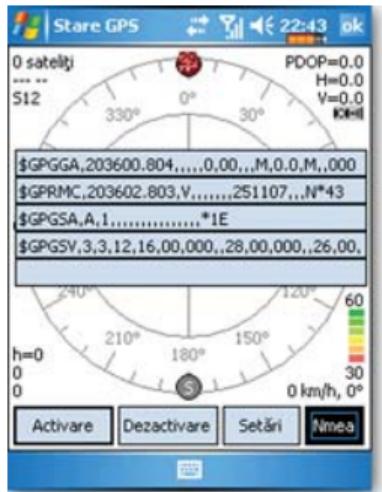
Funcționarea conexiunii este confirmată și de apariția pictogramei unui satelit care emite semnale în partea de dreapta sus a ferestrei „Stare GPS”, respectiv, prin apăsarea pe butonul „NMEA” va fi afișată o fereastră cu propozițiile NMEA, care se schimbă tot timpul. Această fereastră poate fi închisă prin apăsarea încă odată pe butonul „NMEA”



- Pentru închiderea ferestrei „Stare GPS”, apăsați butonul „ok” din colțul de dreapta sus a ferestrei.

După o conexiune reușită aplicația începe să primească propozițiile NMEA din receptorul GPS, iar după ce realizează un flux continuu de informații continue de la cel puțin 3 sateliți, se determină poziția fixă pe suprafața elipsoidului WGS-84 (modelul matematic ideal a formei Pământului). În funcție de timpul trecut de când am folosit receptorul GPS pentru ultima oară, sau de distanța unde ne aflăm de la ultima

locație unde am folosit receptorul GPS, această INITIALIZARE poate dura de la 2-3 secunde până la 5 minute. La o folosire frecventă receptorul GPS initializează într-un timp mai scurt.



În partea de dreapta jos a ferestrei de afișare a hărții apar informații privind calitatea semnalului și a poziției GPS determinate. Dacă aceste informații apar pe un fond roșu, poziția GPS nu are precizia corespunzătoare, în acest caz nu veți putea înregistra poziții GPS cu ajutorul aplicației.

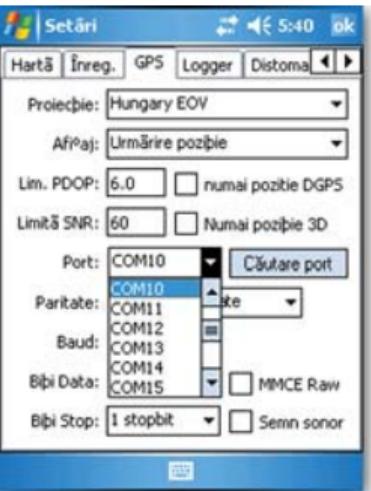
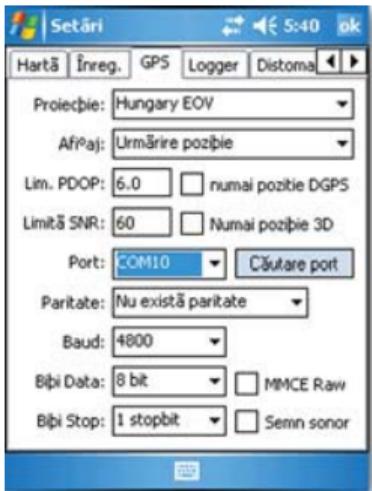
O poziție GPS corespunzătoare este semnalată de culoarea verde a fundalului, în cazul recepționării unei corecții DGPS, fundalul va avea o culoare albastră.*

* Pentru informații mai detaliate privind setările GPS și efectul acestora asupra poziției determinate, vă rugăm consultați manualul de utilizare a aplicației DigiTerra Explorer 5!

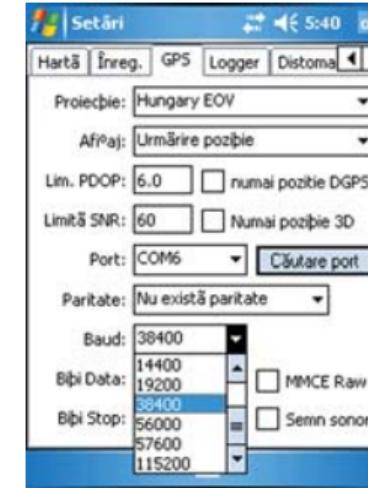
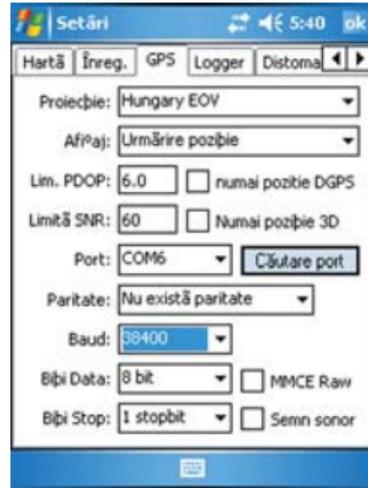
Setarea manuală a conexiunii GPS

În cazul în care cunoaștem numărul portului de comunicații (COM1,2...) și a vitezei de transfer (valoarea Baud) avem posibilitatea să setăm conexiunea GPS în mod manual.*

* Menționăm ca numărul portului și viteza de transfer este diferit în funcție de modelul receptorului GPS. Aceste informații le puteți găsi în documentația tehnică a receptorului GPS. În cazul în care nu puteți afla aceste informații, contactați producătorul aparatului.



- Deschideți fereastra „Setări GPS” în modul descris la „Setarea manuală a conexiunii GPS”.
- Arătați cu stiloul la lista derulantă în dreapta etichetei “Port:” și alegeti portul de comunicații aferente receptorului GPS. Dacă setarea este corectă, nu va apărea nici un mesaj de eroare.



- Pentru setarea vitezei de transfer arătați la lista derulantă în dreapta eticheti "Baud:" și alegeti viteza de transfer utilizabilă pentru receptorul GPS. Dacă setarea este corectă, nu va apărea nici un mesaj de eroare.

În cazul în care una dintre valorile setate este incorrectă după setarea vitezei (Baud), apare mesajul de eroare „Deschidere port: Conexiune nereușită!”. Încercați să setați alte valori, până în momentul când nu mai apare acest mesaj.

După o conexiune reușită executați operațiile descrise în partea „Setarea automată a conexiunii GPS” pentru închiderea ferestrei „Setare GPS” și testarea funcționării conexiunii.

Pregătirea aplicației pentru măsurare

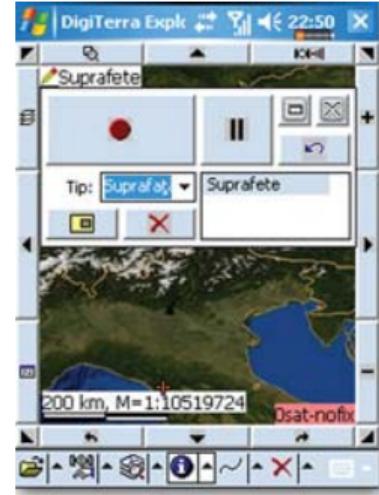
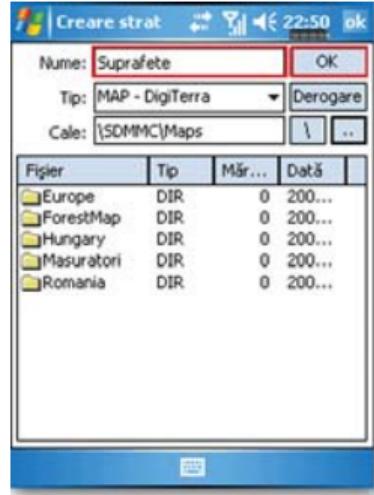
După inițializarea receptorului GPS, trebuie să alegem un strat de hartă existent (care conține deja unele elemente geometrice) sau să creăm un strat nou (gol), în care vom stoca pozițiile GPS în forma unor obiecte de tip punct, linie sau suprafață.*

* În acest capitol presupunem că setările aplicației și conexiunea GPS au fost executate cu succes. În cazul în care nu ati parcurs aceste setări, vă rugăm să citiți capitolele referitoare la aceste operații.



Pregătirea măsurării, pas cu pas

- Porniți aplicația DigiTerra Explorer 5, arătați cu stiloul pe butonul „Straturi” din partea de dreapta sus a ferestrei de afișare a hărții, pentru deschiderea ferestrei „Straturi”.
- În colțul de stânga sus a ferestrei „Straturi” apăsați butonul „Creare strat nou” pentru a crea un strat nou, în care veți putea înregistra pozițiile GPS măsurate în forma unor obiecte geometrice de tip punct, linie sau suprafață.



- În fereastra „Creare strat” arătați pe câmpul „Nume” și introduceți numele stratului pe care vreți să creați (exemplu: Suprafete), apăsați butonul „OK”.
- În fereastra straturi apăsați butonul „OK”.
- În colțul de dreapta sus a ferestrei de afișare a hărții (fereastra principală) apăsați butonul „Măsurare GPS”. Aplicația se conectează la receptorul GPS și începe citirea informațiilor de poziție. Conform celor descrise în capitolul „Setarea automată a conexiunii GPS” se execută INITIALIZAREA, aplicația este pregătită pentru înregistrarea pozițiilor (măsurare).*

* Menționăm ca obiectele geometrice de tip punct, linie sau suprafață pot fi create în straturi diferite, astfel de exemplu într-un strat care conține obiecte de tip suprafață nu pot fi create linii sau puncte. Pașii descriși mai sus, până la INITIALIZARE, sunt identice indiferent de metoda de înregistrare a pozițiilor GPS pe care vrem să aplicăm în continuare.

Măsurarea simplă a unei suprafețe (măsurare continuă prin parcurgerea conturului)

Parcurgeți pașii din capitolul „Pregătirea aplicației pentru măsurare”, așteptați până când receptorul GPS INITIALIZEAZĂ. Calitatea poziției GPS este corespunzătoare pentru înregistrare (măsurare) dacă informațiile din colțul de dreapta jos a ferestrei de afișare a hărții sunt afișate pe fond de culoare verde sau, în cazul existenței unei corecții DGPS, fond de culoare albastră.

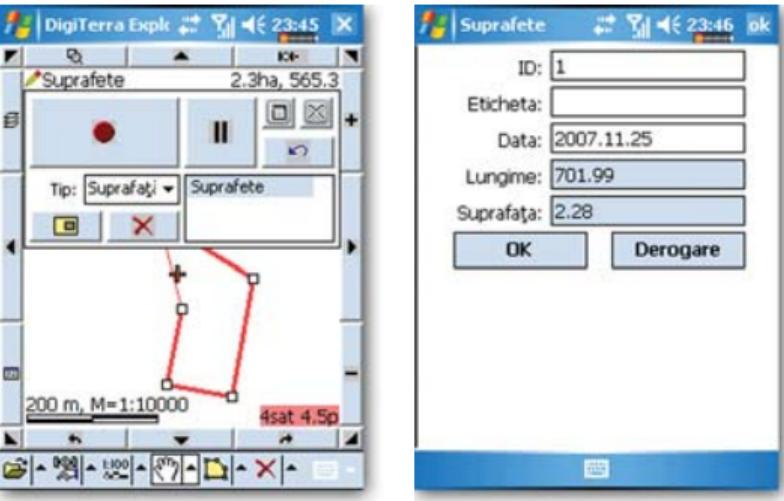


- Pentru un strat de hartă gol (care nu conține obiecte) în fereastra „Măsurători GPS” alegeți tipul „Suprafață”.*
- Pentru a începe măsurarea staționați pe un punct de pe limita suprafeței pe care vreți să măsurați.

- Apăsați butonul cu simbol rotund roșu (Rec) și parcurgeți limita suprafeței (linia de contur).

* În cazul în care alegeți un strat care conține deja obiecte de tip suprafață pentru măsurare, (de exemplu efectuați alte măsurători noi în stratul creat mai sus), nu va fi nevoie să alegeți Tipul de obiect de măsurat.

- În momentul în care ați ajuns înapoi la punctul de pornire, apăsați butonul cu simbolul pătrat albastru (Stop).
- Aplicația afișează formularul aferent obiectului măsurat, completați datele atribut și închideți dialogul prin apăsarea pe butonul „ok” din colțul de dreapta sus a formularului.



Menționăm că aplicația, în mod implicit, salvează obiectul geometric măsurat împreună cu datele atribut aferente în mod automat, nu va fi necesară salvarea manuală a acestuia.

Instalarea și pornirea aplicației pe calculatorul de birou

Pentru instalarea versiunii PC a aplicației DigiTerra Explorer 5. folosiți fișierul "DTEXPV5Setup.exe" de pe cardul SD.*

- Introduceți cardul SD care conține aplicația DigiTerra Explorer 5. în PDA și conectați PDA-ul la calculatorul de birou (de exemplu folosind cablul USB).
- Copiați fișierul "DTEXPV5Setup.exe" pe calculatorul de birou cu ajutorul aplicației Microsoft ActiveSync sau cu ajutorul aplicației Windows Mobile Device Center în cazul sistemului de operare Windows Vista. Pentru acest scop puteți folosi și un Card reader.
- După ce ați copiat pe calculatorul de birou, porniți fișierul. Urmăriți instrucțiunile de instalare.

Versiunea de birou a aplicației DigiTerra Explorer 5 poate fi instalat pe un număr nelimitat de calculatoare PC. Aplicația are funcționalitate completă numai în cazul în care calculatorul de teren – cu cardul SD introdus - este conectat la calculatorul de birou.**



* Versiunea cea mai nouă a versiunii de PC a aplicației DigiTerra Explorer 5 va fi accesibilă pe pagina www.digiterraro vă recomandăm să folosiți această versiune!

** Este nevoie de o conexiune activă Microsoft ActiveSync, sau Windows Mobile Device Center în cazul sistemului de operare Windows Vista! În cazul în care nu reușiți să realizați această conexiune, apelați la administratorul de sistem!

Informații importante

Informații detaliate privind utilizarea aplicației veți găsi pe cardul SD și pe site-ul www.digiterraro în diferite limbi (User_Manual.pdf). Pentru vizualizarea manualului veți avea nevoie de aplicația Adobe Acrobat Reader, care poate fi descărcat de pe pagina: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>.

Producătorul aplicației DigiTerra Explorer 5, DigiTerra Information Services Ltd., asigură garanție de 1 an de la data cumpărării, prin înlocuire, pentru cardul SD. Producătorul și distribuitorii software-ului nu asigură garanția în cazul daunelor ivite ca urmare a utilizării incorecte sau în alte scopuri decât cel pentru care a fost creat aplicația. Nu asigurăm SD card și Software nou în cazul pierderii sau furtului. Aplicația DigiTerra Explorer nu este destinat măsurătorilor, trasărilor de mare precizie (cadastrale, topografice, geodezice) și nu poate fi folosită în domenii unde prin folosirea aplicației ar putea fi pusă în pericol viața unor persoane (de exemplu: aviație etc.).

Pentru informații suplimentare vă rugăm să contactați distribuitorii sau reprezentanții teritoriali ai DigiTerra Information Services Ltd. pentru contact accesați www.digiterraro.

DigiTerra Information Services Ltd.
1025 Budapest, Csévi u. 6.



**Plug &
survey**



Praktische Anleitung

zur Inbetriebnahme der **DigiTerra Explorer 5** Software 77

Plug & Survey – Karte einlegen und vermessen!

Inhaltsverzeichnis:

Inhalt der Verpackung	80
Inhalt der SD Karte	80
Programmstart	81
Sprache einstellen	82
Programm von Hand starten	82
Programm schließen	86
GPS Verbindung einstellen	87
Automatische GPS Erkennung	88
GPS Verbindung von Hand einstellen	92
Kartographische Funktionen, Vorbereitung der Vermessung	94
Einfache Polygonvermessung (stufenlose Vermessung bei Herumlaufen)	96
Programm auf Arbeitsplatzrechner installieren	98
Wichtiger Hinweis	99

Inhalt der Verpackung

In der Verpackung von DigiTerra Explorer befindet sich eine SD Karte mit der installierten Software sowie die Bedienungsanleitung, die die ersten Schritte der Benutzung der Software beschreibt. Darüber hinaus brauchen Sie nichts, um mit dem Programm arbeiten zu können.

Inhalt der SD Karte

Die SD Karte dient als Träger der DigiTerra Explorer 5 Software. Damit ersparen Sie sich die zeitaufwändige Installation und Registrierung übers Internet. Nachdem die Karte in das mobile Handheld Gerät eingelegt wird, Sie können sofort mit der kartographischen Arbeit beginnen.

Folgende Dateien sind auf der SD Karte zu finden:

- DigiTerra Explorer 5 - mobile Geoinformations-Software zur Felddatenerfassung
"Bin"
- Dienstprogramm zum automatischen Start der Software, nachdem die SD Karte in das mobile Handheld Gerät eingelegt wurde
"2577"
- Musterdatenbank und Karten zum leichteren Verständnis des Benutzerhandbuchs
"Maps"
- Elektronische Version dieser Praktischen Anleitung
"Getting_Started.pdf" (in Ungarischer, Englischer, Rumänischer, Spanischer, Französischer und Deutscher Sprache)



- Ausführliches Benutzerhandbuch
"User_Manual_XXX.pdf" (in Ungarischer und Englischer Sprache)
- DigiTerra Explorer 5 Desktop Version für den Arbeitsplatzrechner
"DTEXPV5Setup.exe"

Programmstart

DigiTerra Explorer 5 zu starten ist äußerst einfach. Es reicht aus, die SD Karte in das mobile Handheld Gerät einzulegen, und das Dienstprogramm startet automatisch die Anwendung*, wobei jede nötige Einstellung durchgeführt wird. Der automatische Start erfolgt später ebenso, falls die SD Karte neu eingelegt wird.

* Manche mobile Handheld Geräte können DigiTerra Explorer 5 Programm nicht automatisch starten. Machen Sie diese Erfahrung, so folgen Sie bitte den Anweisungen im Kapitel "Programm von Hand starten".

Sprache einstellen

- Beim ersten Start der Software durch Antippen mit dem Stift die gewünschte Sprache selektieren und die „OK“ Taste betätigen.*

* Falls im Betriebssystem die Ungarische Sprache („Hungarian“) eingestellt ist, so läuft die Software automatisch in Ungarischer Sprache.



Spracheinstellung ändern

- Durch Betätigung der schwarzen Dreieck-Taste in der unteren linken Ecke, öffnen Sie das Drop-Up Menü.
- Selektieren Sie die gewünschte Sprache im „Wörterbuch“ Menü und betätigen Sie die „OK“ Taste.

Programm von Hand starten

Das Startprogramm ist auch von Hand einfach zu betreiben, falls Ihr mobiles Handheld Gerät keinen automatischen Start ermöglicht.*

* Scheitert der automatische Start beim Einlegen der SD Karte, versuchen Sie das Betriebssystem durch Betätigung der "Reset" Taste

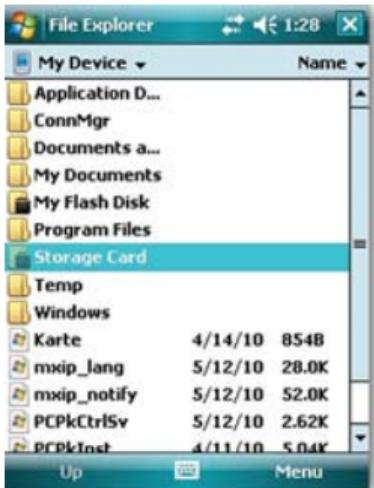


(bzw. der von dem Hersteller vorgeschriebenen Tastenkombination) neu zu starten und die SD Karte wieder einzulegen. Bei manchen mobilen Handheld Geräten kann allein durch dieses Verfahren das Problem beseitigt werden.

Um das automatische Startprogramm von Hand zu betreiben, führen Sie bitte die folgenden Schritte durch:

- Öffnen Sie das Start-Menü durch Antippen der Windows® Flagge in der linken oberen Ecke.
- Öffnen Sie das „Programs“ Fenster.
- Starten Sie die „File Explorer“ Anwendung.





- Öffnen Sie das Datenverzeichnis der SD Karte (Verzeichnisname ist unterschiedlich, übliche Namen: "Storage Card", "SD Card", "My Flash Disk" usw.)
- Öffnen Sie das Datenverzeichnis "2577".
- Lassen Sie das Programm "autorun" laufen.

Im Falle von Windows® CE Betriebssystem erreicht man die File Explorer Anwendung üblicherweise durch die „My Device“ Schnelltaste. Dadurch kann das "autorun" Programm, wie oben erklärt, gefunden werden.



Programm mit Schnelltaste starten

Nach einem erfolgreichen automatischen oder manuellen Start erstellt das Dienstprogramm eine Schnelltaste für DigiTerra Explorer 5 Software, damit man das Programm starten kann, vorausgesetzt, daß sich die SD Karte im mobilen Handheld Gerät befindet.

- Öffnen Sie das Start durch Antippen der Windows® Flagge in der linken oberen Ecke.
- Öffnen Sie das „Programs“ Fenster.
- Tippen Sie an die Schnelltaste DigiTerra Explorer 5.*

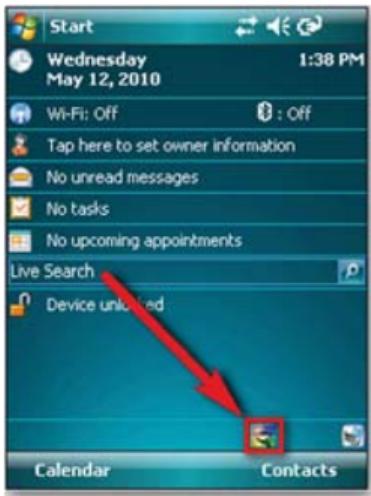
* Weiterhin finden Sie die Schnelltaste DigiTerra Explorer 5 unter den neulich benutzten Programmen in der Mitte des Start Menüs.

Im Falle von Windows® CE Betriebssystem ist die Schnelltaste auch auf der Arbeitsoberfläche und dem folgenden Pfad zu finden: Start Menu > Programs > DigiTerra Explorer v5.



Programm schließen

- Durch Betätigung der schwarzen Dreieck-Taste in der unteren linken Ecke, öffnen Sie das vorrollende Menü.
- Tippen Sie ganz unten die „Beenden“ Taste an und bestätigen Sie mit der „JA“ (Yes) Taste.



Hinweis: Tippen Sie in der oberen rechten Ecke die "x" Taste an, so wird das Bildschirmfenster zwar geschlossen, aber das Programm läuft weiter im Hintergrund. Sie können in diesem Fall das Programm durch Antippen des Piktogramms in der unteren rechten Ecke (bzw. bei Windows CE Betriebssystem in der Arbeitsfläche) wieder anzeigen.

GPS Verbindung einstellen

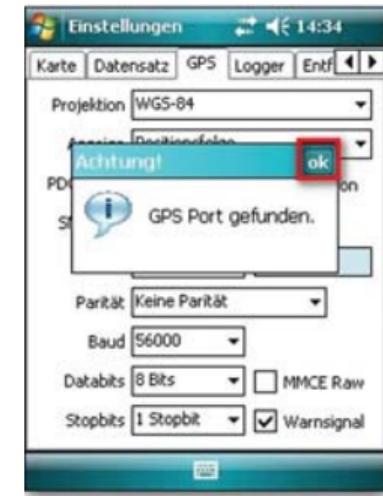
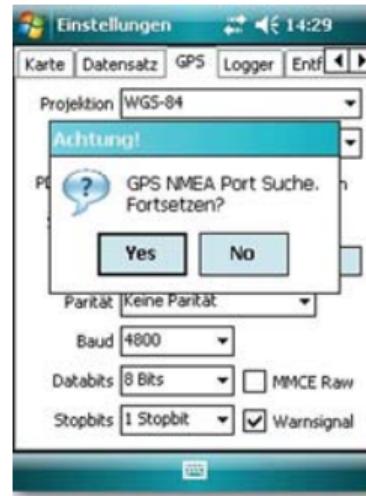
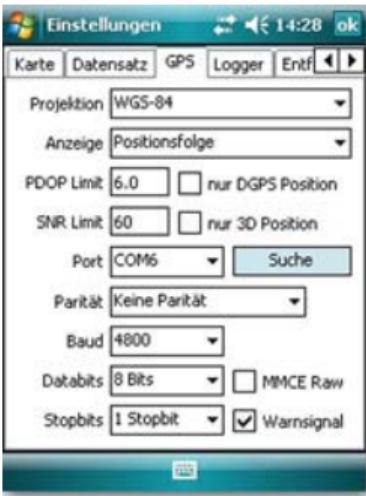
Durch diese Einstellungen wird der GPS Empfänger der DigiTerra Explorer 5 Software angeschlossen. Das Verfahren ist bei der Inbetriebnahme jedes mobilen Handheld Gerätes durchzuführen, in dem DigiTerra Explorer 5 verwendet wird. Da die Einstellungen gespeichert werden, ist eine wiederholtes Verfahren später nicht nötig.

DigiTerra Explorer 5 Software kann mit NMEA-kompatiblen GPS Empfängern verbunden werden. Sowohl eingebaute, als auch durch CF oder SD Kartenschlitz sowie Bluetooth angeschlossene Empfänger erfüllen dieses Kriterium.

Hinweis: kommuniziert der GPS Empfänger durch Bluetooth Protokoll mit dem mobilen Handheld Gerät, so muß man zuerst mit Hilfe der Bluetooth-Manager Software die beiden Geräte erkennen lassen, paaren und verbinden.

Automatische GPS Erkennung

- Durch Betätigung der zweiten Dreieck-Taste unten in der Symbolleiste, öffnen Sie das vorrollende Menü.
- Tippen Sie die "GPS Einstellung" Taste an.
- Tippen Sie im "GPS Zustand" Fenster rechts unten die "Einstellen" Taste an.

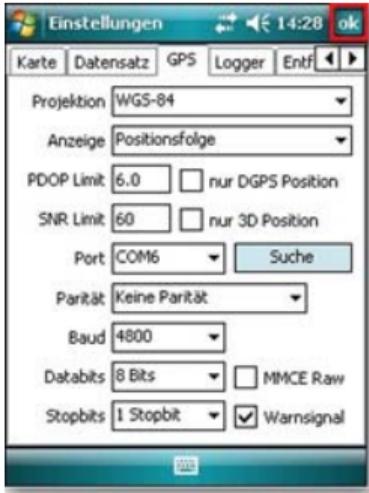


- Tippen Sie im "GPS Einstellungen" Fenster die "Suche" Taste an, um den Kommunikationsport und die Datenübertragungsgeschwindigkeit automatisch einzustellen.
- Bestätigen Sie mit der „Ja“ (Yes) Taste, um die Suche zu starten.
- Falles der Port und die Übertragungsgeschwindigkeit erfolgreich eingestellt wurde, erscheint das Fenster "Achtung! GPS Port gefunden".
- Betätigen Sie die "ok" Taste in der oberen rechten Ecke dieses Fensters, um die Einstellungen zu akzeptieren.
- Betätigen Sie die "ok" Taste* in der oberen rechten Ecke des "GPS Einstellungen" Fensters, damit die Einstellungen gespeichert werden.

* Hinweis: Bei Umschaltung zwischen verschiedenen Fenstern im Falle von Windows Mobile Betriebssystem ist die „ok“ Taste zum Speichern der Einstellungen nicht zu sehen, wenn das Fenster inaktiv ist. Um das Fenster zu aktivieren, bitte einfach irgendwo das Fenster antippen.

Eine erfolgreiche Verbindung wird einerseits rechts oben im „GPS Zustand“ Fenster durch ein kleines Satellitensymbol gekennzeichnet, andererseits können die sich ständig verändernden NMEA Daten durch Antippen der „Nmea“ Taste veranschaulicht werden. Betätigen Sie erneut die „Nmea“ Taste, schließt sich dieses Fenster.

- Um das „GPS Zustand“ Fenster zu schließen, betätigen Sie die „ok“ Taste in der oberen rechten Ecke.



Nach einer erfolgreichen Verbindung fragt die Software die NMEA Daten von dem GPS Empfänger ab, und bestimmt eine fixe Position auf der Oberfläche des WGS-84 Ellipsoids (ideale Oberfläche der Erde), vorausgesetzt, daß Signale von mindestens 3 Satelliten fortlaufend empfangen werden können. Die Initialisierung des GPS Empfängers erfolgt innerhalb von 2-3 Sekunden bis maximal 5 Minuten, je nach dem Zeitpunkt sowie der geographischen Entfernung der letzten Benutzung des Gerätes. Die regelmäßige Benut-



zung des Empfängers verringert wesentlich den Zeitaufwand für Initialisierung.

In der unteren rechten Ecke des Kartenfensters bleibt der Hintergrund rot markiert, solange die Qualität des GPS Empfangs und der GPS Position nicht ausreichend ist. In diesem Fall können Sie mit der Software keine GPS Position erfassen.

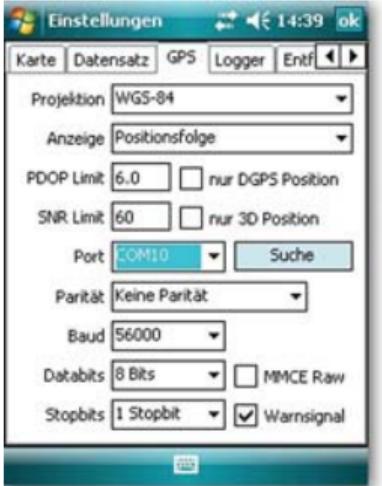
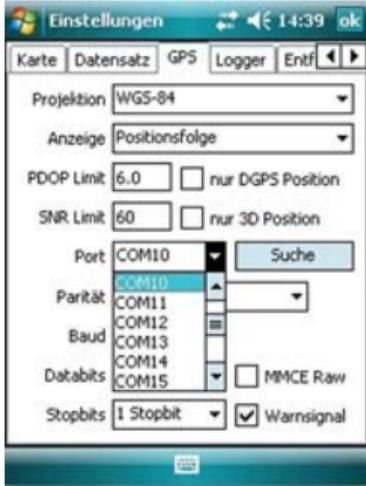
Bei grünem Hintergrund kann man GPS Position erfassen, bei blauem Hintergrund ist sogar DGPS Korrektion vorhanden.*

* Zur ausführlichen Beschreibung des Zusammenhangs zwischen "GPS Einstellungen" und erfassbarer Position schlagen Sie bitte im Benutzerhandbuch von DigiTerra Explorer 5 nach.

GPS Verbindung von Hand einstellen

Ist Ihnen der Kommunikationsport (COM1,2...) und die genaue Datenübertragungsrate (Baud Wert) bekannt, so können Sie die GPS Verbindung auch von Hand einstellen.*

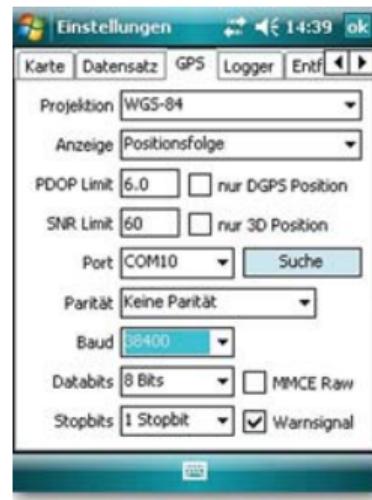
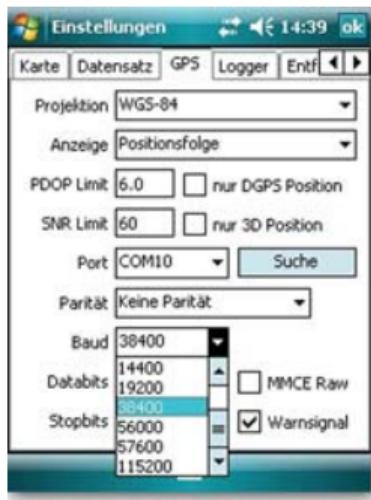
* Hinweis: die Nummer des Kommunikationsports sowie die Datenübertragungsrate hängt von dem GPS Empfänger ab. Die genauen Daten sind üblicherweise im Benutzerhandbuch des jeweiligen Gerätes aufzufinden.



- Öffnen Sie das „GPS Einstellungen“ Fenster wie beschrieben oben im Kapitel „Automatische GPS Erkennung“.
- Selektieren Sie den verwendbaren Port aus der Liste bei „Port“. Bei erfolgreicher Porteinstellung erscheint kein Fehlerhinweis.
- Selektieren Sie die verwendbare Datenübertragungsrate aus der Liste bei „Baud“. Bei erfolgreicher Einstellung der Datenübertragungsrate erscheint kein Fehlerhinweis.

Bei verfehlter Einstellung des Kommunikationsports oder der Datenübertragungsrate (Baud) erscheint der Fehlerhinweis "Port eröffnen: Fehler bei Verbindung!" Solange dieser Hinweis angezeigt wird, ist der GPS Empfänger mit der Software nicht verbunden.

Nach erfolgreicher Verbindung schließen Sie das Fenster „GPS Einstellungen“ wie oben im Kapitel „Automatische GPS Erkennung“ beschrieben.



Kartographische Funktionen, Vorbereitung der Vermessung

Nach erfolgreicher Einstellung des GPS Empfängers Sie können einen existierenden Kartenlayer mit geometrischen Elementen selektieren bzw. einen neuen leeren herstellen, wo die GPS Positionen in Form von Punkt, Linie oder Polygon eingetragen werden können.*

* Vorausgesetzt, daß die in den früheren Kapiteln erwähnten Software und GPS Einstellungen richtig durchgeführt wurden.



Vorbereitung der Kartierung und Vermessung

- Starten Sie das DigiTerra Explorer 5 Programm und öffnen Sie das „Layers“ Fenster durch Betätigung der „Layers“ Taste links oben im Rahmen.
- Tippen Sie links oben im „Layers“ Fenster die Taste „Neue Layer herstellen“ an. Danach können Sie einen neuen, leeren Layer herstellen, wo die GPS Positionen in Form von Punkt, Linie oder Polygon eingetragen werden können.



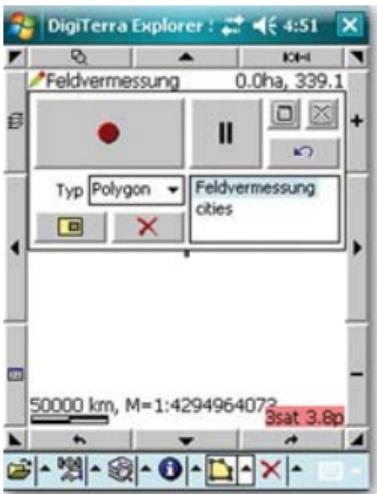
- Im „Layer herstellen“ Fenster tippen Sie das Datenfeld „Name“ an und geben Sie den Namen des neuen Layers ein, (z.B.: Feldvermessung), anschließend bestätigen Sie mit der „OK“ Taste.
- Im „Layers“ Fenster bestätigen Sie mit der „OK“ Taste.
- In der oberen rechten Ecke des Kartenfensters tippen Sie die Taste „GPS Vermessung“ an. Durchgeführte Positionsdaten werden dem GPS Empfänger entnommen. Sobald die Initialisierung durchgeführt wurde (wie oben im Kapitel „Automatische GPS Erkennung“ beschrieben), ist die Software bereit, GPS Positionen einzutragen.*

* Hinweis: Unterschiedliche Objekte wie Punkte, Linien oder Polygone werden in getrennten Layers gespeichert. Das heißt, ein Polygonlayer darf z.B. keine Punkte oder Linien enthalten. Das oben beschriebene Verfahren ist unabhängig davon, mit welcher Methode die GPS Positionen erfasst werden.

Einfache Polygonvermessung (stufenlose Vermessung bei Herumlaufen)

Nachdem der GPS Empfänger initialisiert wurde und in der unteren rechten Ecke des Kartenfensters die GPS-Anzeige in **grünem**, bzw. bei vorhandener DGPS Korrektion in **blauem** Hintergrund erscheint, man kann durch die folgenden Schritte GPS Positionen erfassen.

- Bei leerem Kartenlayer (ohne Vermessungen und Objekte) im „GPS Vermessung“ Fenster selektieren Sie den Typ "Polygon".*



- Um die Positionserfassung zu beginnen, stellen Sie sich an einen beliebigen Punkt der Grenzlinie des Gebietes.
- Starten Sie die Positionserfassung durch Drücken der mit grünem Kreis markierten Aufnahmetaste (Rec) und laufen Sie das Gebiet herum.

** Falls Sie einen Layer mit Polygon Objekten selektieren, und die Vermessung hier fortsetzen, es ist nicht nötig den Typ zu selektieren.*

- Nachdem Sie zum Ausgangspunkt zurückgekehrt haben, beenden Sie die Positionserfassung durch Drücken der mit blauem Quadrat markierten Stopptaste (Stop).
- Nach der Vermessung wird ein Formular mit den Objektdaten angezeigt, wo Sie die fehlenden Daten ergänzen und danach das Fenster durch Drücken der „ok“ Taste schließen können.



Bitte beachten Sie, daß die Software die vermessenen geometrischen Elemente und die verknüpften beschreibenden Begriffe automatisch speichert, daher ist ein manuelles Speichern nicht nötig.

Programm auf Arbeitsplatzrechner installieren

DigiTerra Explorer 5 können Sie auf den Arbeitsplatzrechner durch die Datei "DTEXPV5Setup.exe" installieren, die im Hauptverzeichnis der SD Karte aufzufinden ist.*

- Legen Sie die DigiTerra Explorer 5 SD Karte in das mobile Handheld Gerät ein, dann verbinden Sie dieses mit dem Arbeitsplatzrechner (z.B. durch ein USB Kabel).
- Kopieren Sie die Datei "DTEXPV5Setup.exe" auf ihren Arbeitsplatzrechner mit Hilfe von Microsoft ActiveSync, oder im Falle von Windows Vista Betriebssystem mit Hilfe von Windows Mobile Device Center Software. Ist Ihr Rechner mit einem SD Kartenleser versehen, so können Sie diesen ebenfalls benutzen.
- Nachdem die Datei erfolgreich kopiert wurde, öffnen Sie bitte die Datei und befolgen Sie die Anweisungen.

Die Arbeitsplatzrechner-Version von DigiTerra Explorer 5 kann auf beliebige Anzahl von Rechnern installiert werden. Die vollständige Funktionalität ist jedoch nur durch ein angeschlossenes mobiles Handheld Gerät – mit DigiTerra Explorer auf der SD Karte – erreichbar.**



* Die neueste Arbeitsplatzrechner-Version von DigiTerra Explorer 5 befindet sich auf der Homepage www.digiterr.hu, bitte die Datei herunterladen und aktualisieren!

** Benötigt funktionierende Microsoft ActiveSync, oder im Falle von Windows Vista Betriebssystem Windows Mobile Device Center Verbindung! Haben Sie Schwierigkeiten mit dem Aufbau der Verbindung zwischen dem Arbeitsplatzrechner und dem mobilen Handheld Gerät, fragen Sie bitte Ihren Systemadministrator!

Wichtiger Hinweis

Ausführliche Beschreibung der Software befinden Sie im Benutzerhandbuch, das einerseits auf der SD Karte, andererseits auf der Homepage www.digiterr.hu in verschiedenen Sprachen aufzufinden ist (User_Manual.pdf). Das Benutzerhandbuch kann man mit Hilfe der Anwendung Adobe Acrobat Reader anschauen, die von der Homepage <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html> heruntergeladen werden kann.

Der Hersteller von DigiTerra Explorer 5 Software, die DigiTerra GmbH, garantiert, daß die defekte SD Karte innerhalb von einem Jahr nach dem Kaufdatum ersetzt wird. Weder der Hersteller, noch die Verkäufer übernehmen jedoch Verantwortung für Schaden, der sich aus missbräuchlicher Benutzung der SD Karte ergibt. Bitte beachten Sie, daß bei Verlust oder Entwendung der SD Karte keine Ersatz-Software bereitgestellt wird.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Verkäufer von DigiTerra Explorer 5, deren Kontaktdetails auf der Homepage www.digiterr.hu zu finden sind.

DigiTerra Informationsservice GmbH.
H-1025 Budapest, Csévi u. 6.



***Plug &
survey***



Premiers pas

Pour utiliser le logiciel *DigiTerra Explorer 5*

Table des matières:

Quel est le contenu de la boîte?	104
Qu'est-ce que la carte SD contient?	104
Premier démarrage du logiciel.....	105
Configuration de la langue.....	106
Démarrage manuel du logiciel.....	106
Quitter le programme.....	110
Configuration de la connexion GPS	111
Détection automatique de GPS	112
Configuration manuelle de la connexion GPS	116
Préparer la cartographie et le levé	118
Arpentage simple (arpentage continu en parcourant la surface)	120
Installer et initialiser le programme sur PC	122
Informations importantes	123

Quel est le contenu de la boîte?

Dans la boîte DigiTerra Explorer 5 on trouve une carte SD pré-installée et ce Manuel Utilisateur imprimé qui contient les premiers pas de la mise en service du logiciel: Vous n'aurez besoin que de ceux-ci.

Qu'est-ce que la carte SD contient?

La carte SD contient le logiciel DigiTerra Explorer 5 dont vous n'aurez pas besoin d'installer et d'enregistrer la mise en service sur l'Internet. Vous pouvez immédiatement commencer votre travail de cartographie.

Contenu de la carte SD:

- Logiciel de GPS mobile et de collecte de données DigiTerra Explorer 5
"Bin"
- Utilitaire qui permet une exploitation automatique de DigiTerra Explorer 5 après l'introduction de la carte SD dans le PC
"2577"
- Les fichiers modèles et les cartes de fond pour apprendre à utiliser le programme à l'aide du Manuel Utilisateur
"Maps"
- La version électronique du Guide du démarrage qui aide à démarer lors de la première utilisation (en hongrois, en anglais, en roumain, en espagnol, en français, en allemand)
"Getting_Started.pdf"



- (En hongrois, en anglais) Manuel Utilisateur détaillé qui est nécessaire pour pouvoir utiliser le logiciel
"User_Manual_XXX.pdf"
- Version Desktop pouvant être installée sur un PC DigiTerra Explorer 5.
"DTEXPV5Setup.exe"

Premier démarrage du logiciel

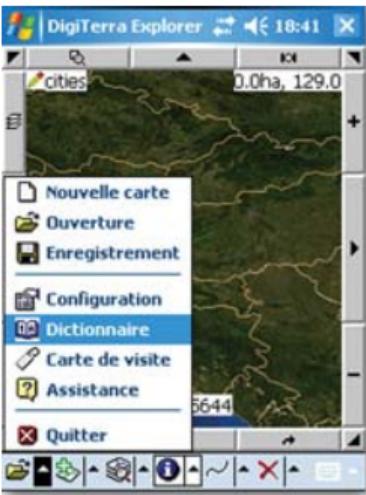
L'initialisation de DigiTerra Explorer 5 est très simple. Il faut seulement introduire la carte SD dans le PDA, et l'utilitaire qui fait l'exploitation automatique démarre tout seul, et exécute toutes les configurations nécessaires pour faire démarrer le logiciel. Ce processus doit être exécuté une seule fois sur chaque PDA où vous voulez utiliser le logiciel. Après la première introduction de la carte SD dans ces appareils, le logiciel démarre ou s'arrête automatiquement* lorsqu'on introduit ou qu'on retire la carte SD de l'appareil.

* Certains PDA ne font pas démarrer automatiquement le logiciel DigiTerra Explorer 5. Si c'est votre cas, veuillez suivre la procédure décrite dans le chapitre "Démarrage manuel du logiciel DigiTerra Explorer 5"!

Configuration de la langue

- Dans la fenêtre Choisir la langue qui apparaît lors du premier démarrage du logiciel, cliquez avec le stylet sur le nom de la langue choisie, puis appuyez sur le bouton "OK" en bas de la fenêtre Choisir la langue.*

* A noter que vous aurez besoin de configurer la langue du logiciel DigiTerra Explorer 5 dans le seul cas où, à l'intérieur du système d'exploitation, dans la configuration des régions, l'option de votre langue n'est pas sélectionnée.



Modifier la configuration de la langue par la suite

- Ouvrez le premier menu déroulant à gauche du logiciel DigiTerra Explorer 5 en cliquant sur la petite flèche Haut dans le coin inférieur gauche. Cliquez sur l'option Dictionnaire, sélectionnez la langue que vous souhaitez utiliser, puis appuyez sur le bouton OK.

Démarrage manuel du logiciel

L'Utilitaire qui permet une exploitation automatique peut être facilement démarré, même manuellement, dans le cas où le PDA ne le ferait pas automatiquement.*



* Si le logiciel DigiTerra Explorer 5 ne démarre pas automatiquement après que vous avez introduit la carte SD, appuyez sur le bouton "Reset" (ou les boutons de redémarrage) avec lequel vous devez redémarrer le système d'exploitation puis réintroduire la carte SD, car quelquefois (en fonction du type d'appareil) le système d'exploitation interdit l'option „exploitation automatique”. Si le logiciel démarre d'une telle façon, vous pouvez passer au chapitre suivant.

Pour démarrer manuellement l'Utilitaire d'exploitation automatique il faut suivre les étapes suivantes:

- Ouvrez le menu Start en cliquant sur le symbole Windows® qui se trouve dans le coin supérieur gauche de votre PDA.
- Ouvrez la fenêtre Programmes (Programs).
- Démarrez l'application Gestionnaire de Fichier (File Explorer).





- Ouvrez la bibliothèque de la carte SD (le nom du dossier dépend de l'appareil, noms habituels : "Storage Card", "SD Card", "My Flash Disk" etc.)
- Ouvrez la bibliothèque intitulée "2577" à l'intérieur de la bibliothèque de la carte SD.
- Exécutez le programme d'exploitation automatique.

Avec le système d'exploitation Windows® CE, l'application du gestionnaire de fichier est en général accessible par le raccourci "Mon ordinateur" (My Device) sur le bureau. Pour trouver l'utilitaire d'exploitation automatique consultez les descriptions ci-dessus.



Démarrage du logiciel à partir du raccourci

Après un démarrage – automatique ou manuel – réussi, l'Utilitaire d'exploitation automatique crée les raccourcis du logiciel DigiTerra Explorer 5, à partir desquels le logiciel pourra être démarré sans introduire et retirer la carte SD, si la carte SD se trouve dans l'ordinateur.

- Ouvrez le menu Start en cliquant sur le symbole Windows® qui se trouve dans le coin supérieur gauche de votre PDA.
- Ouvrez la fenêtre Programmes (Programs).
- Cliquez avec le stylet sur le raccourci de l'application de DigiTerra Explorer 5.*

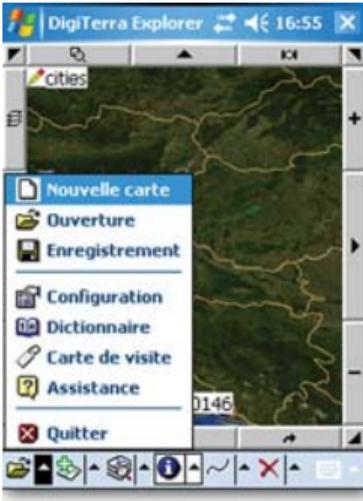
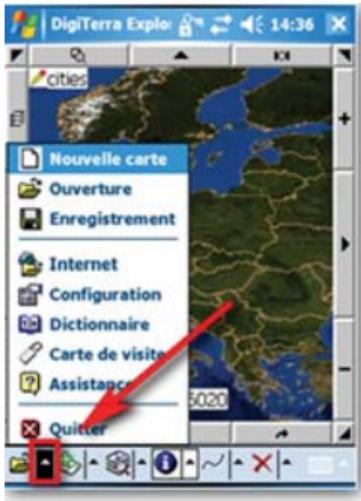
* Par la suite, le raccourci de l'application de DigiTerra Explorer 5 se trouvera en général parmi les programmes récemment utilisés qui apparaissent dans le menu Start.

Avec le système d'exploitation Windows® CE, le raccourci du logiciel se trouvera directement sur le bureau – après le premier démarrage, ainsi qu'en appuyant sur: Menu Start > Programs > DigiTerra Explorer v5.



Quitter le programme

- Ouvrez le premier menu déroulant à gauche du logiciel DigiTerra Explorer 5, en cliquant sur la petite flèche Haut.
- Puis cliquez sur l'option „Quitter” dans le menu en bas, et appuyez sur le bouton „Oui” (Yes) dans la boîte de dialogue qui apparaît.



Note: Bien que vous fermez la fenêtre du programme en cliquant sur "x" qui se trouve dans le coin supérieur droit à l'intérieur du logiciel démarré, le programme continue à fonctionner en tâche de fond! Si c'est le cas, vous pouvez de nouveau afficher la fenêtre du programme à partir du raccourci se trouvant dans le coin inférieur droit de l'écran de démarrage (avec le système d'exploitation Windows CE sur le bureau).

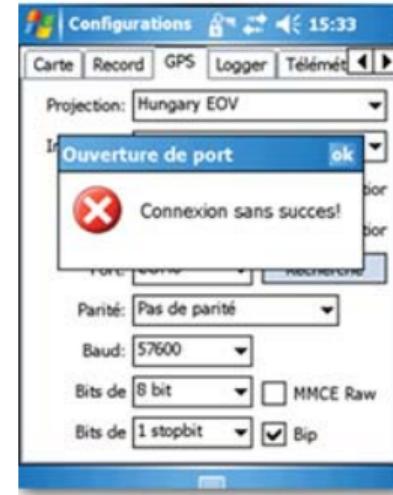
Configuration de la connexion GPS

Avec la configuration de la connexion GPS le récepteur GPS est connecté au logiciel DigiTerra Explorer 5. Vous devez effectuer cette configuration sur tous les PDA où vous utilisez le logiciel DigiTerra Explorer 5 sur carte SD, mais vous en aurez besoin une seule fois, car les configurations sont sauvegardées dans le récepteur GPS une fois la connexion réussie. Le logiciel DigiTerra Explorer 5 permet une connexion aux récepteurs GPS compatibles NMEA. La quasi-totalité des récepteurs que vous pouvez acheter sur marché: les récepteurs CF, inclus dans un PDA et ceux qui peuvent être introduits dans un lecteur de carte SD, ainsi que les récepteurs Bluetooth remplissent toutes ces exigences.

Note: S'il s'agit d'un récepteur GPS externe connecté au Bluetooth, il faut d'abord détecter, connecter puis appairer l'appareil au gestionnaire Bluetooth du PDA.

Détection automatique de GPS

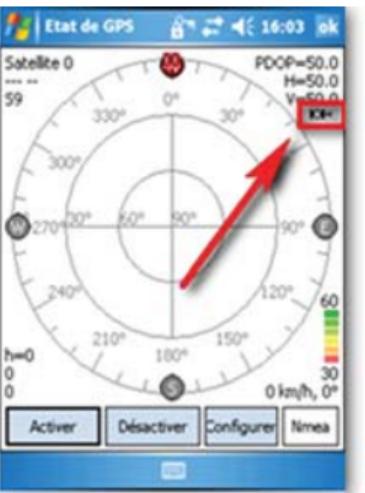
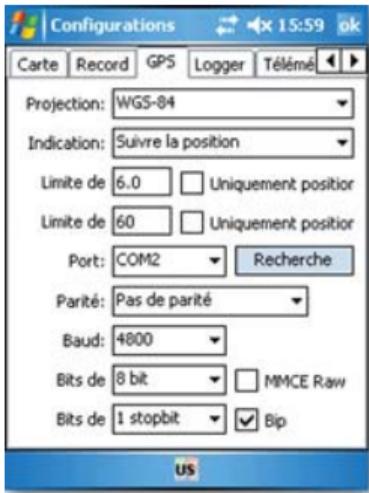
- Ouvrez le deuxième menu déroulant à gauche dans le logiciel DigiTerra Explorer en cliquant sur la petite flèche Haut.
- A l'intérieur du menu, cliquez sur l'option "Configurer GPS".
- Dans la partie inférieure de la fenêtre "Etat GPS" qui apparaît, appuyez sur le bouton "Configurer".



- Dans la fenêtre "Configurer GPS" appuyez le bouton "Recherche de port" pour configurer automatiquement le port de communication et la vitesse de transfert.
- Pour démarrer la recherche, appuyez sur le bouton "Oui" (Yes).
- La configuration du port et de la vitesse de transfert a réussi si la fenêtre "Attention, recherche de port réussie" apparaît.
- Appuyez sur le bouton "ok" dans le coin de droite de cette fenêtre pour accepter les configurations.
- Appuyez sur le bouton « ok »* dans le coin supérieur droit de la fenêtre pour sauver les configurations.

* Il faut noter qu'avec le système d'exploitation Windows Mobile, en changeant de fenêtre, vous ne voyez pas toujours – dans le coin supérieur droit - le bouton "ok" qui sauvegarde les configurations, car la fenêtre n'est pas active. Pour activer la fenêtre, il faut simplement cliquer sur la fenêtre sur un point neutre (où il n'y a que des inscriptions), et le bouton "ok" réapparaîtra.

Dans la partie supérieure droite de la fenêtre "Etat GPS", la petite icône satellite émettant des signaux indique, elle aussi, si la connexion est réussie. Si vous cliquez sur la touche "Nmea" dans la fenêtre qui apparaît, vous voyez des phrases NMEA arriver successivement les unes après les autres du récepteur GPS. Vous pouvez fermer cette fenêtre en cliquant de nouveau sur la touche "Nmea".



- Pour fermer la fenêtre "Etat GPS" appuyez sur le bouton „ok” dans le coin supérieur droit.

Une fois la connexion réussie, le logiciel commence à demander les phrases NMEA au récepteur GPS, puis détermine – après avoir trouvé au minimum 3 satellites – une position fixe à la surface de l'ellipsoïde WGS-84 (forme idéale de Terre). Suivant le temps écoulé depuis la dernière utilisation de votre récepteur GPS, et aussi du lieu géographique de cette dernière utilisation, l'initialisation peut durer



* Si vous voulez connaître en détail le rapport entre les "Configurations GPS" et la position enregistrée, veuillez consulter le Manuel Utilisateur du logiciel DigiTerra Explorer 5!

de 2-3 secondes à 5 minutes, mais avec une utilisation continue le récepteur GPS s'initialise en général plus vite.

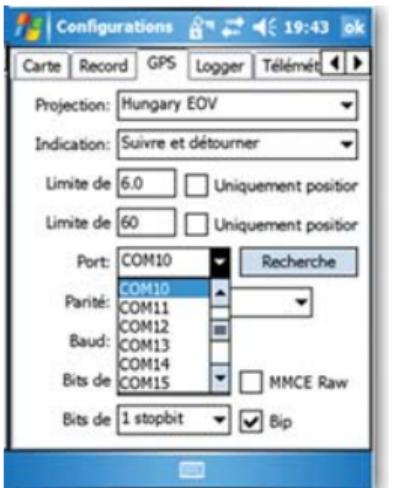
Dans le coin inférieur droit de la fenêtre Afficher la carte, la couleur de fond des indices de qualité de la position GPS reste rouge tant que la position GPS n'est pas précise. Dans ce cas, vous ne pouvez pas enregistrer de positions avec le logiciel.

Vous pourrez enregistrer la position GPS, si cette couleur de fond devient verte, ou bleue en cas de corrections DGPS *

Configuration manuelle de la connexion GPS

Il est possible de configurer manuellement la connexion GPS si vous connaissez le port de communication (COM1,2...) et la vitesse de transfert exacte (valeur en Bauds).*

* A noter que le numéro du port de communication et la vitesse du transfert de données dépendent du récepteur GPS. Vous pouvez lire les valeurs exactes dans la description technique du récepteur GPS, sinon demandez-les au fabricant de l'appareil.

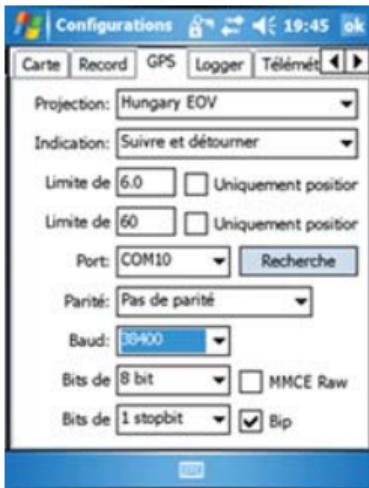
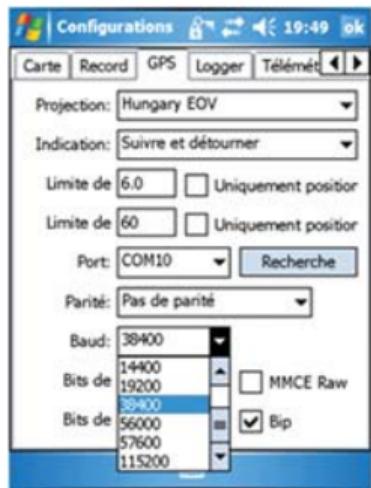


- Ouvrez la fenêtre „Configurations GPS” en suivant les instructions du chapitre „Détection automatique du récepteur GPS”.
- Cliquez avec le stylet sur la liste déroulante qui se trouve après le mot „Port” et sélectionnez le port approprié pour la communication avec le récepteur GPS. La configuration sera réussie si aucun message d'erreur n'apparaît suite à cette sélection.

- Cliquez avec le stylet sur la liste déroulante qui se trouve après le mot "Baud" – tout comme avec la configuration du port – et sélectionnez la vitesse du transfert de données correspondant au récepteur GPS. Après la sélection de la vitesse du transfert de données, aucun message d'erreur n'apparaît.

Si la configuration du port ou de la vitesse de transfert (Baud) n'a pas réussi, le message suivant apparaît: „Ouverture du port: connexion sans succès”. Tant que ce message est visible, la connexion reste inopérante.

Une fois la connexion réussie, suivez les instructions décrites dans le chapitre „Détection automatique du récepteur GPS”.



Préparer la cartographie et le levé

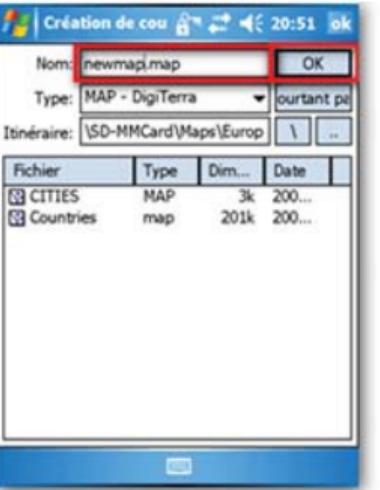
Une fois l'initialisation du récepteur GPS réussie, il est temps de choisir une couche cartographique déjà existante (contenant des éléments géométriques) ou bien d'en créer une nouvelle (vide) pour enregistrer une position GPS sous forme d'entité point, ligne ou surface.*

* Dans ce chapitre, supposons que la configuration de la connexion entre le logiciel et le récepteur GPS a été effectuée avec succès. Dans le cas contraire, veuillez consulter le(s) chapitre(s) correspondant(s).



Les étapes de la préparation de la cartographie et du levé

- Démarrez le logiciel DigiTerra Explorer 5, et pour ouvrir la fenêtre „Couche”, cliquez avec le stylet sur le bouton "Couches" qui se trouve dans la partie supérieure du cadre de gauche.
- Pour enregistrer – sous forme d'entité point, ligne ou surface – les positions arrivant du récepteur GPS, appuyez sur le bouton „Créer une nouvelle couche”, dans le haut du coin de la fenêtre „Couches” .



- Dans la fenêtre "Créer une couche", cliquez avec le stylet sur le panneau „Nom”, et entrez le nom de la nouvelle couche cartographique à créer, (ex.: Arpentage), puis appuyez sur le bouton "OK".
- Dans la fenêtre "Couches" appuyez sur le bouton "OK".
- Dans le coin supérieur droit de la fenêtre Afficher la carte, appuyez sur le bouton "Panneau de levé GPS". Le logiciel se connecte au récepteur GPS et commence à lire les données de position. D'après les instructions décrites dans le chapitre „Détection automatique du récepteur GPS”, le logiciel est prêt à enregistrer (lever) des positions GPS au moment où l'initialisation est effectuée.*

* Il est à noter que chaque type d'entité: entité point, ligne et surface a sa couche à part. C'est-à-dire, par exemple, dans une couche qui contient des entités de surface, il ne peut pas y avoir de points ou de lignes. Les premières étapes pour enregistrer des positions GPS sont identiques jusqu'à l'étape de l'initialisation.

Arpentage simple (arpentage continu autour d'une surface)

Suivez les instructions décrites dans le chapitre "Préparer la cartographie et le levé", et attendez que le récepteur GPS S'INITIALISE. La position GPS est appropriée pour enregistrer (lever) une position, si la couleur de fond des indices de la qualité de position GPS est verte dans coin inférieur droit de la fenêtre Afficher la carte, ou si elle est bleue dans le cas de corrections DGPS .

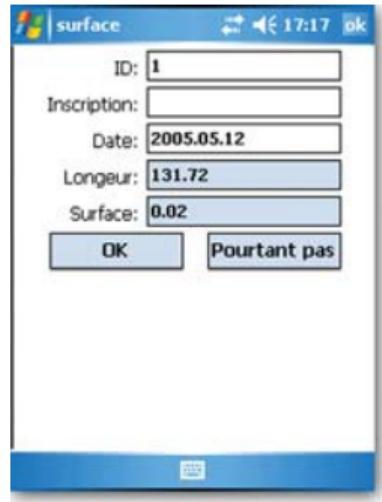
- En cas de couche géographique vide (qui ne contient pas de mesures, c'est-à-dire pas d'entités), dans le „panneau de mesure GPS“ sélectionnez le type „Surface“.*



- Pour commencer à enregistrer la position, se placer sur un point quelconque du périmètre de la surface à mesurer.
- Appuyez sur le bouton rouge (Rec) pour démarrer l'enregistrement de la position, puis marchez sur le contour de la surface.

* Si vous choisissez une couche contenant des entités de surface pour effectuer le levé, (par exemple, si vous continuez le levé plus tard dans cette même couche), vous n'aurez pas à sélectionner le Type.

- Pour arrêter l'enregistrement de la position, une fois revenu au point de départ, appuyez sur le bouton bleu carré (Stop).
- Le programme affiche le formulaire approprié de l'entité mesurée, entrez les données manquantes, puis fermez la fenêtre en appuyant sur le bouton "ok" dans le coin supérieur droit.



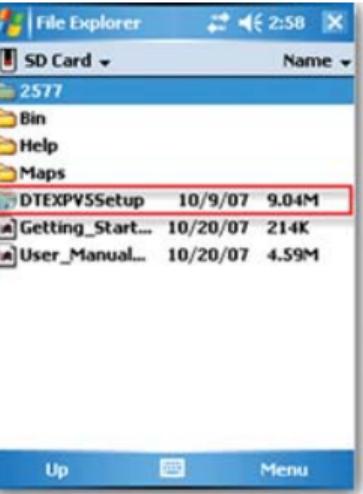
Il est à noter que vous n'aurez pas à sauvegarder la mesure, car, par défaut, le programme sauvegarde automatiquement l'élément géométrique mesuré avec les données correspondantes.

Installer et initialiser le programme sur PC

Vous trouvez le programme d'installation pour la version PC du logiciel DigiTerra Explorer 5 dans la bibliothèque de la carte SD sous le nom "**DTEXPV5Setup.exe**".*

- Insérez la carte SD de DigiTerra Explorer 5 dans votre PDA, puis connectez votre PDA à l'ordinateur de bureau (par exemple à l'aide d'un câble USB).
- Recopiez le programme d'installation "**DTEXPV5Setup.exe**" sur votre PC, dans le cas des systèmes d'exploitation Microsoft ActiveSync, Windows Vista, à l'aide du logiciel Windows Mobile Device Center. Dans le cas où vous disposez d'un lecteur de carte SD, vous pouvez l'utiliser bien sûr.
- Une fois le programme recopié avec succès, démarrez le programme d'installation sur votre PC, suivez les instructions de l'installation.

La version PC de DigiTerra Explorer 5 peut être installée sur un nombre illimité de PC. L'intégralité des fonctions du logiciel DigiTerra Explorer peut être utilisée avec un PDA connecté – qui dispose d'un lecteur de carte SD DigiTerra Explorer.**



* Nous vous recommandons l'utilisation de la version PC la plus récente de DigiTerra Explorer 5 que vous trouvez sur le site www.digiterr.hu!

** Dans le cas des systèmes d'exploitation Microsoft ActiveSync, Windows Vista, en cours de fonctionnement, une connexion de Windows Mobile Device Center est nécessaire ! Si la connexion entre votre PDA et PC a échoué, veuillez consulter votre administrateur !

Informations importantes

Vous pouvez lire en détail sur l'utilisation du logiciel dans le Manuel Utilisateur qui se trouve sur la carte SD et sur le site www.digiterr.hu en langues différentes (User_Manual_XXX.pdf). Pour consulter ce manuel vous avez besoin du programme Adobe Acrobat Reader qui peut être chargé du site <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>.

Le fabricant du logiciel DigiTerra Explorer 5, DigiTerra Kft. (SA) se porte garant pour remplacer la carte SD en cas d'anomalie. Ni le fabricant, ni les vendeurs du logiciel ne peuvent être tenus responsables des dommages survenus lors d'un usage inhabituel. Nous ne sommes pas en mesure de remplacer la carte SD et logiciel en cas de perte ou de vol.

Pour trouver plus d'informations, veuillez consulter les vendeurs du logiciel DigiTerra Explorer 5. Vous pouvez nous contacter sur le site www.digiterr.hu.

DigiTerra Informatikai Szolgáltató Kft. (Société Anonyme Services Informatique)
1025 Budapest, Csévi u. 6.



***Plug &
survey***



Primeros Pasos

Para Usar *DigiTerra Explorer 5*

Tabla de Contenido:

Que contiene la caja?	128
Que incluye la tarjeta SD?	128
Como comenzar a usar su programa?	129
Elija su Idioma	130
Como iniciar manualmente su programa?	130
Cómo iniciar el programa con un acceso directo?	133
Cómo salir del programa?	134
Como configurar la conexión con el GPS?	135
Reconocimiento automático del GPS	136
Cómo establecer manualmente una conexión a su GPS?	140
Preparación para captura de datos cartográficos y Topográficos	142
Medición simple (medición continua, recorriendo un área)	144
Instalación y puesta en operación del programa sobre desktop PCs	146
Aspectos importantes	147

Que contiene la Caja?

La caja del software DigiTerra Explorer 5 contiene una tarjeta SD y una versión impresa del manual Getting Started que incluye los pasos iniciales para poner en operación el software. Siendo esto todo lo que usted necesita para comenzar a utilizarlo.

Que incluye la tarjeta SD?

La tarjeta SD incluye el software DigiTerra Explorer 5 que no requiere ni instalación ni registro por internet antes de su uso. Usted puede iniciar su trabajo de manera inmediata.

Contenido de la tarjeta SD:

Un software geográfico para recolección de datos de campo Digi-Terra Explorer 5

'Bin'

Un Programa Utilitario para iniciar automáticamente DigiTerra Explorer 5 tan pronto la tarjeta SD sea insertada en el dispositivo móvil **'2577'**

Datos de ejemplo y mapas digitales aplicados en el entrenamiento de como usar el programa, también se incluye material de referencia en el manual de usuario.

'Maps'

Una Guía del usuario en formato digital .Usado como ayuda la primera vez que sea ejecutado el programa.

'Getting Started.pdf'



Un Manual detallado del usuario para facilitar el uso del software
'User_Manual_XXX.pdf'

Una versión de DigiTerra Explorer 5 para la instalación en desktop PCs
'DTEXPV5Setup.exe'

Como comenzar a usar su programa?

Poner en operación el programa DigiTerra Explorer 5 es realmente sencillo. Al insertar por primera vez la tarjeta SD en su dispositivo móvil, su utilitario de auto ejecución iniciara el programa de manera automática y llevara a cabo toda la configuración necesaria para dar inicio al programa. Esto tendrá que ser realizado una sola vez en cada dispositivo móvil que usted quiera utilizar el programa.

* *Algunos dispositivos móviles no iniciaran automáticamente la ejecución del programa DigiTerra Explorer 5. Si esto sucede en su dispositivo, por favor siga las instrucciones del capítulo titulado "Como iniciar manualmente el programa?"*

Elija su Idioma

- Solo seleccione el Idioma deseado que aparece en la opción 'Select Language' cuando se ejecuta el software por primera vez presione 'Aceptar' en la parte inferior del panel.

Configurando Idiomas Auxiliares.

- Abra el primer menú desplegable de DigiTerra Explorer 5 a la izquierda seleccionando el pequeño triángulo que apunta hacia arriba en la esquina inferior izquierda.
 - Elija 'Diccionario', seleccione el lenguaje requerido, luego presione 'Aceptar'



Como iniciar manualmente su programa?

Cuando su dispositivo móvil no pueda ejecutar de manera automática el programa, la utilidad de auto ejecución es fácil de iniciar manualmente.*

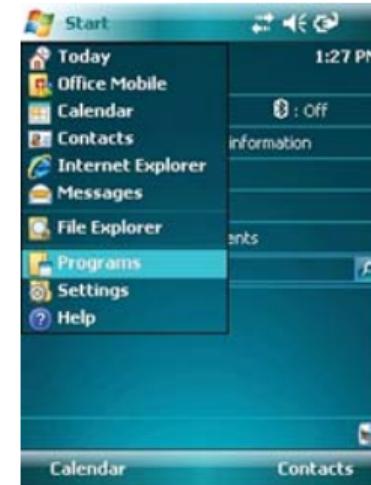
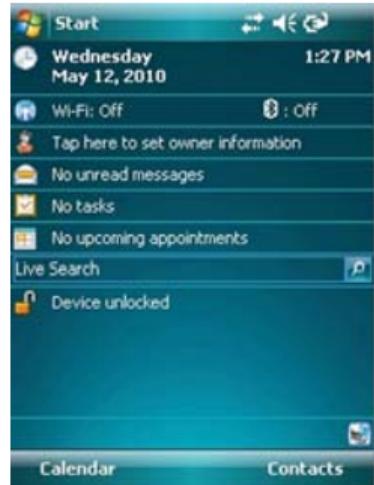
*El sistema operativo podrá inhabilitar (Dependiendo del tipo de PC) la función de ejecución automática de programas. Si el software DigiTerra Explorer 5 no se inicia automáticamente al insertar la tarjeta



SD, el sistema operativo debe ser reiniciado con "Reset"(o siga la indicación del fabricante). Luego inserte su tarjeta SD nuevamente. Si usted inicio el programa mediante el uso de su función de Auto ejecución, omita los siguientes pasos.

Para iniciar la utilidad de auto ejecución manualmente usted debe seguir los siguientes pasos:

- Puntee sobre la bandera Windows® ubicada en la esquina superior derecha de la pantalla para abrir el menú de inicio.
- Abra la ventana 'Programs'
- Inicie la aplicación 'File Explorer'





- Abra el directorio de la Tarjeta SD (puede variar según el dispositivo, los más comunes son: 'Storage Card', 'SD Card', 'My Flash Disk' etc.)
- Abra el directorio '2577' contenido en la tarjeta SD.
- Inicie el programa 'Autorun'.

Como iniciar el programa con un acceso directo?

Después de iniciar correctamente el programa ya sea automática o manualmente, su utilitario de auto ejecución creara los iconos de acceso directo para el software DigiTerra Explorer 5. Luego de esto, su programa podrá ejecutarse seleccionando DigiTerra Explorer 5 en la tarjeta SD suministrada e insertada en el dispositivo móvil.

- Puntee sobre la bandera Windows® ubicada en la esquina superior derecha de la pantalla para abrir el menú de inicio.
- Abra la ventana 'Programs'
- Active con su stylus el Acceso directo de la aplicación Digi-Terra Explorer 5*

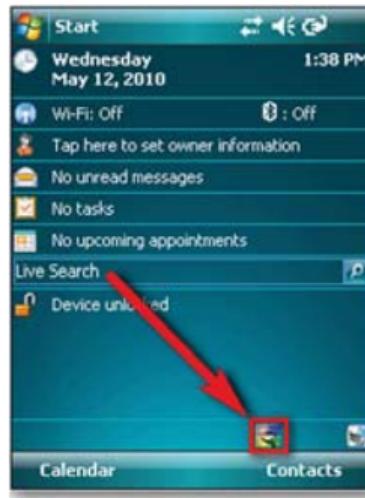
* *El Icono del acceso directo de la aplicación DigiTerra Explorer 5 usualmente se encuentra entre los programas mas usados recientemente en la parte central del menú de inicio.*

Después de la instalación, el icono de acceso directo del programa se puede ubicar en la ventana del escritorio de windows o siguiendo la siguiente ruta: Start Menú > Programs > DigiTerra Explorer v5.



Como Salir del Programa?

- Abra el primer menú desplegable de DigiTerra Explorer 5 a la izquierda por medio de la selección del pequeño triángulo que apunta hacia arriba ubicado abajo en la esquina izquierda
- Luego puntee 'Salir' y presione 'Sí' en el panel que aparece.



NOTA: Seleccionando la 'X'en la esquina superior derecha de la pantalla cuando el programa este en ejecución, la ventana de trabajo se cerrara, pero el programa permanecerá en ejecución en modo background. La ventana del programa puede abrirse nuevamente mediante la selección del ícono en la esquina inferior derecha de la pantalla de inicio. (o desde el escritorio del sistema operativo).

Como configurar la conexión con el GPS?

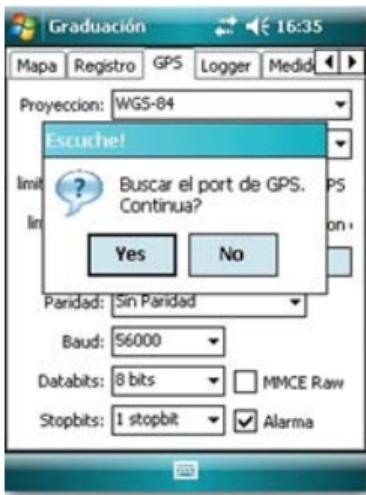
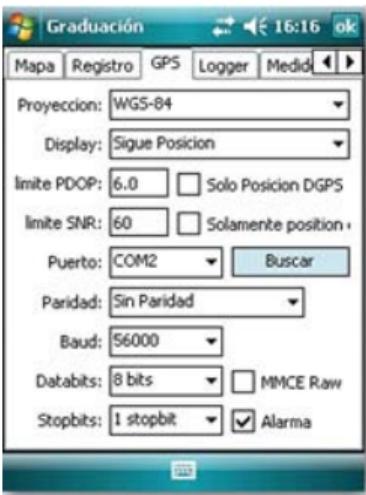
Para conectar su receptor GPS con DigiTerra Explorer 5. Este procedimiento se lleva a cabo en cualquier dispositivo móvil donde este instalado DigiTerra Explorer 5. Se hace después de la configuración inicial del GPS .

El software DigiTerra Explorer 5 le permitirá conectarse a receptores GPS compatibles con formato NMEA. La mayoría de receptores disponibles en el mercado (Dispositivos móviles con receptores GPS incorporados, receptores insertables en ranuras CD y SD o receptores Bluetooth) pueden cumplir con este requerimiento.

Tenga en Cuenta: Si usted desea usar un receptor GPS conectado mediante Bluetooth, usted debe primero emparejar su dispositivo usando el Bluetooth Manager.

Reconocimiento automático del GPS

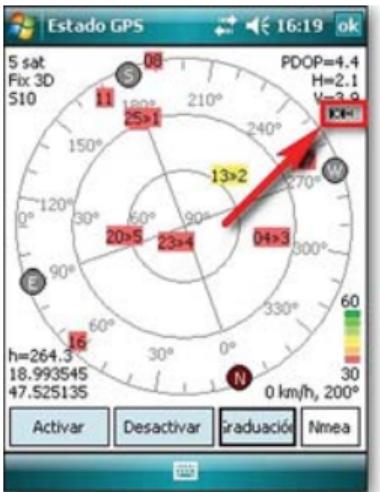
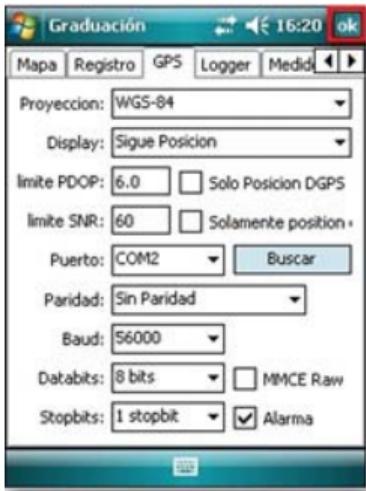
- Abra el segundo menú desplegable (A la izquierda) del DigiTerra Explorer 5 Activando el pequeño triángulo que apunta hacia arriba.
- Active la opción 'Ajuste GPS' del menú.
- Active el botón 'Ajuste' en la esquina inferior izquierda de la ventana que se despliega al seleccionar 'GPS Estado'.



- Presione 'Buscar' en la ventana 'Ajuste GPS' para establecer automáticamente el puerto de comunicación y rata de transmisión de datos.
- Para iniciar la búsqueda presione el botón 'Si'.
- La rata de transferencia de datos y el puerto se habrán fijado correctamente si se despliega una ventana con el siguiente mensaje:'Esuche! Puerto GPS Encontrado'
- Para aceptar esta configuración presione el botón 'OK' en la esquina superior derecha.
- Para guardar su configuración presione 'OK' en la esquina superior derecha de la ventana 'Ajuste GPS' *.

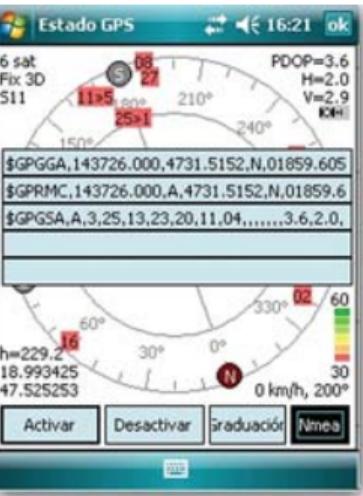
*Nota : Cuando se cambia de una ventana a otra durante la operación del windows mobile, el botón 'OK' no siempre estará visible debido a que su ventana no esta activa. Para activar la ventana nuevamente simplemente puntee sobre la ventana en la parte superior de este marco. Como resultado de esta operación El botón 'OK' será mostrado nuevamente.

Una conexión adecuada se indica con un pequeño ícono en forma de satélite, que esta enviando señales hacia su derecha en la esquina superior derecha de la ventana 'GPS Estado' y, también, por el cambio continuo del flujo de datos 'NMEA' provenientes del receptor GPS. Esta información puede hacerse visible en una ventana que aparece cuando usted selecciona el botón 'NMEA'. Esta ventana se cierra al seleccionar nuevamente el botón 'NMEA'.



- Para cerrar la ventana 'GPS Estado' presione 'OK' en la esquina superior derecha.

Una vez la conexión con el GPS ha sido establecida ,el software recibirá datos NMEA del receptor GPS. Luego, cuando use de manera constante por lo menos tres (3) satélites, el fijara su posición tomando como referencia al elipsoide WGS-84. Inicializando el dispositivo podrá tomar de 2 a 3 segundos o hasta 5 minutos



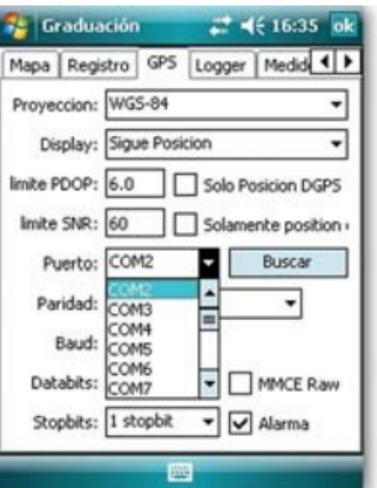
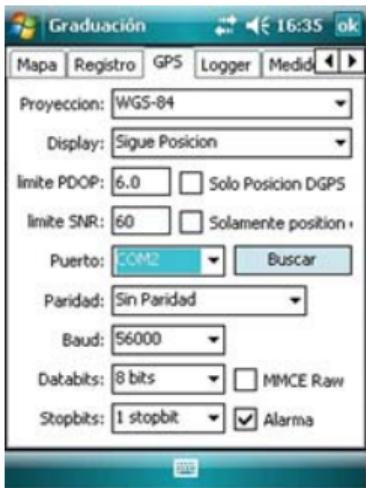
dependiendo del tiempo transcurrido desde la ultima vez que fue usado el GPS y tambien de la distancia geográfica desde la ultima posición de uso. El indicador de calidad de su posición GPS en la esquina inferior derecha de la ventana del mapa, permanecerá rojo hasta que la precisión de su posición GPS alcance el nivel requerido. Antes de que esto suceda, no será posible ningún procesamiento de datos. La posición GPS estará lista para su localización si el anterior indicador se torna verde o, al recibir correcciones DGPS en azul.*

* Para mas información sobre "configuración GPS" por favor consulte el manual del usuario del software DigiTerra Explorer 5.

Cómo establecer manualmente una conexión a su GPS?

Establezca una conexión manual a su GPS si el puerto de comunicación (COM1,2...) y la velocidad de transmisión (Baud Rate) se conocen previamente*

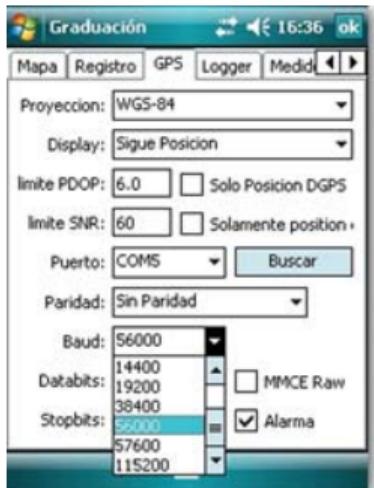
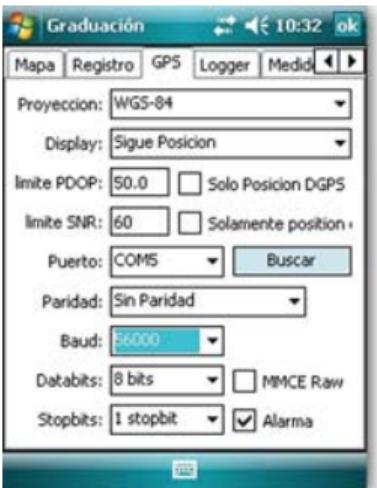
* Nótese que el numero de puertos de comunicación y valores de velocidad de transferencia de datos dependen de las características técnicas de su receptor GPS. Valores específicos usualmente son suministrados en la descripción técnica de su receptor GPS o pueden ser obtenidas de su fabricante.



- Abra la ventana 'Ajuste GPS' como se describe en la sección 'Reconocimiento automático del GPS'.
- Elija Una opción de la lista desplegable al lado de 'Port' y seleccione el puerto de comunicaciones que corresponda con su receptor GPS. Si es el correcto, no se mostrara mensaje de error.

- Puntee en la lista desplegable contigua a la opción 'Baud' ,como se describe en la sección anterior de selección del puerto, y seleccione la velocidad de transferencia de datos de su receptor GPS . Si es la correcta , no se mostrara ningún mensaje de error.
- Una configuración errónea de la velocidad de transferencia de datos desplegará un mensaje de error 'Abrir puerto: Fallo Conexion!' si usted observa este mensaje consulte el manual de su GPS para obtener la información correcta.

Una vez establecida la conexión con su GPS siga los pasos descritos en la sección "Reconocimiento automático del GPS" para cerrar la ventana de 'Ajuste GPS' y revisar la calidad de la conexión.



Preparación para captura de datos cartográficos y Topográficos

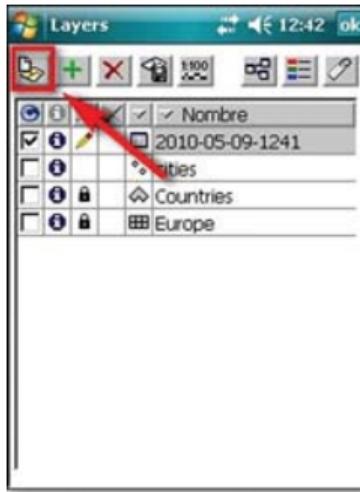
Ya inicializado su receptor GPS el programa requiere seleccionar un Map layer ya existente (Conteniendo entidades geométricas) o crear uno nuevo en Blanco para registrar sus posiciones GPS como puntos, líneas o Polígonos. *

* Cuando usted haya configurado correctamente su software y su conexión con el GPS, usted esta listo para registrar sus datos de posición.



Pasos a seguir

- Iniciado DigiTerra Explorer 5. Active el botón 'Layers' en la parte superior del borde izquierdo para desplegar la ventana 'Layers'.
- Use el botón 'Crear Layer' de la parte superior izquierda de la ventana para crear un layer nuevo (En blanco). En él usted podrá registrar sus posiciones GPS ya sea en puntos, líneas o polígonos.



- Active y use la Caja de Texto 'Name' perteneciente a la ventana 'Crear Layer' y escriba el nombre del map layer (Ej: 'Medicion del terrano') que usted desea crear. Presione 'OK'.
- Presione 'OK'. En la ventana 'Layers'.
- Use el botón 'GPS Surveying Panel' de la esquina superior derecha de la ventana del mapa. El programa se conectara con el receptor GPS e iniciara la lectura de datos de Posición. Tan pronto se haya inicializado (Como se describe en "reconocimiento automático del GPS") el programa, estará listo para capturar posiciones.*

Nótese que los objetos de Punto, Línea y Polígono serán creados en layers separados. (Ejemplo: Si usted esta recolectando datos en un layer de polígonos , puntos o líneas no podrán ser almacenados.

Medición simple (Medición continua de un área)

Siga el procedimiento descrito en 'Preparación para captura de datos cartográficos y Topográficos'. Espere a que su receptor GPS se inicialice. Y que las posiciones GPS sean consideradas aceptables (si el color de fondo del indicador de calidad de posición GPS es verde). También podrá ser de color azul si esta usando corrección DGPS.

- Con map layers en blanco (Sin mediciones ni objetos) seleccione 'Polygon' en 'GPS Surveying Panel.'



- Antes de iniciar la recolección del borde o perímetro de un terreno o área permanezca estático sobre un punto del perímetro o área.
- Presione el botón (Punto rojo) para iniciar el registro y camine alrededor del área. (El punto rojo cambiara a un cuadro azul mientras recorra el área)

** Si usted continua registrando información de áreas en el layer área usted no necesitara seleccionar 'Type' ya que el programa automáticamente lo hará.*

- Cuando regrese a su punto de inicio presione el botón de parada (El cuadrado azul) y se detendrá la captura de datos del área y se cerrará el polígono.
- El programa entonces desplegará el formulario de datos que pertenece al área que ha sido capturada. Diligencie los registros necesarios y cierre la ventana mediante el botón 'OK' ubicado en la esquina del lado derecho.



El programa por defecto automáticamente almacena las entidades geométricas junto con sus atributos descriptivos . No siendo necesario salvar los datos de sus mediciones.

Instalación y puesta en operación del programa en desktop PCs

El instalador denominado "**DTEXPV5Setup.exe**" para la versión desktop del DigiTerra Explorer 5 puede ser encontrado en el directorio raíz de la tarjeta SD.*

- Después de insertar la tarjeta SD del DigiTerra Explorer 5 en su dispositivo móvil, conéctelo a su PC desktop (Por ejemplo con el cable USB)
- Copie el instalador "**DTEXPV5Setup.exe**" a su PC usando Microsoft ActiveSync o en caso de tener windows vista use el Windows Mobile Device Center. Si su PC esta equipado con lector de tarjetas SD puede usarlo con libertad.
- Ejecute el instalador en su PC y siga las instrucciones.

La versión desktop de DigiTerra Explorer 5 puede ser instalada en un numero ilimitado de PC's. Sin embargo, la funcionalidad completa del programa esta disponible únicamente para dispositivos móviles – con la tarjeta SD – conectada .**

* Usted podrá encontrar la ultima versión Desktop en el website www.digterra.hu, se recomienda que la descargue y la utilice!



Aspectos importantes

Usted podrá encontrar información detallada de cómo usar el programa en el manual de usuario disponible en la tarjeta SD (esta en varios idiomas) y en Internet www.digterra.hu (User_Manual_XXX.pdf).

Para leer el manual de usuario usted necesita Adobe Acrobat Reader que puede bajar de <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>.

DigiTerra Kft. como productor del programa DigiTerra Explorer 5 garantiza el reemplazo de las tarjetas SD dentro del periodo de un año posterior a la compra. Ni el productor o el distribuidor del programa serán responsables de los daños causados por el uso inapropiado.

No podremos remplazar las tarjetas SD con el programa en el evento de perdida o hurto.

Para mayor información por favor contactar al distribuidor de DigiTerra Explorer 5. o contactarnos en Internet www.digterra.hu.

DigiTerra Informatikai Szolgáltató Kft.

H-1025 Budapest, Csévi u. 6.

www.digterra.hu



DigiTerra Information Services Ltd. All rights reserved.